



EL DIARIO PALENTINO

MIÉRCOLES
30
OCTUBRE
1963

N.º REFUNDIDO
6.994

TELEFONOS

Fundado en
1882 y 1890

1353 REDACCIÓN
1526 IMPRENTA
2006 ADMINISTRACIÓN

EL DIA DE PALENCIA

Depósito Legal P-2-1958

(Franqueo concertado)

DIRECCIONES

DIRECCIÓN Y TALLERES:

MAYOR, 99

APARTADO DE CORREOS, 17

EDICION

MADRUGADA

150 pts.

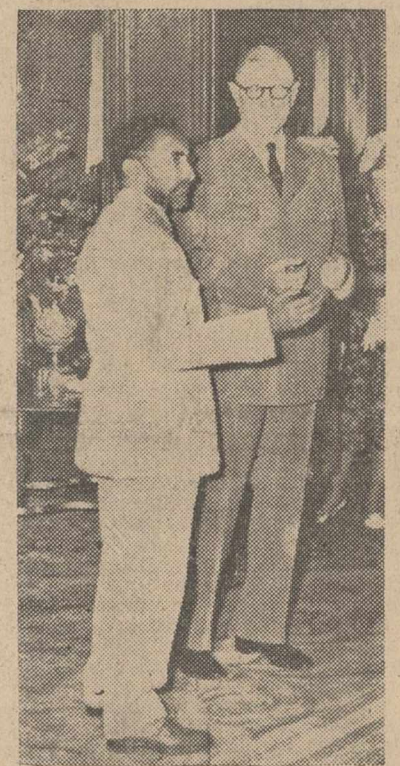
Bamako: Ben Bella y Hassan II se reúnen en presencia de Haile Selassie

Clima de optimismo tanto en RABAT como en ARGEL

Se espera que surja la solución definitiva del conflicto argelino-marroquí

Tánger, 29. — (Del corresponsal de Efe, Manuel Cruz).

Un clima de optimismo acompaña esta mañana el vuelo de Hassan II y de Ben Bella, con dirección a Bamako, donde esta tarde a las cuatro celebrará su primera entrevista en presencia de Haile Selassie y Mobutu Kélla. El optimismo reina tanto en Argel como en Rabat, así como en la capital de Mali.



Antes de presidir en Bamako, capital de Mali, la conferencia de mediación entre Argelia y Marruecos, con la asistencia del rey Hassan II y el presidente Ben Bella, el emperador Haile Selassie de Etiopía se entrevistó con el presidente de Gaulle en el Eliseo de París. (Foto Fiel)

Al dirigirse anoche a su pueblo, Hassan II, manifestó su confianza en estas conversaciones emprendidas bajo el signo de los buenos oficios del rey de reyes, el soberano del país de más antigua independencia en África y promotor de la unidad de este continente. Se sitúan también las negociaciones bajo la promesa de una solución pacífica, que servirá de base para la creación de un Magreb unido, que ha encontrado la manzana de la discordia en una escuela del colonialismo, en las fronteras mal delimitadas de unas tierras apenas habitadas por tribus nómadas, esencialmente destinadas al pastoreo.

En Rabat, se espera que de Bamako surja la solución definitiva, de conflicto, sin que importe que sea a plazo inmediato o largo. Lo que se quiere es que se reconozca lo justo de la postura marroquí, que reclama unos territorios en donde en más de una vez le ha llegado la "bela", o documento de adhesión de sus moradores. Pero pese a este optimismo manifestado incluso por Ben Bella anoche, en un comentario oficial hecho en Marrakech por la agencia Magreb Arabe Press, se recuerda la postura del Gobierno marroquí, que en el plan militar se ha limitado a recuperar Hassi Beida y Tanyub, los dos puestos víctimas de la agresión argelina el pasado 8 de octubre.

Igual dijo anoche Ben Bella al justificar su optimismo: "Marchamos a Bamako —afirmó— seguros de que conseguiremos la paz, porque la agresión de Marruecos ha provocado la unión nacional".

Esta palabra agresión es empleada por ambas partes desde el comienzo de las hostilidades, pero si la conferencia de Bamako se propone averiguar quién agredió a quien, se producirá un diálogo de sordos, con unos mediadores confusos. Por ello, sin duda en la capital de Mali, se tratará primero de llegar a un alto el fuego, para que después una comisión de arbitrio, estudie a fondo el problema y acerque las posiciones de las partes en litigio.

Por lo pronto, Ben Bella ha mostrado al mundo cuáles son las causas de su guerra fronteriza, con Marruecos situada desde el primer momento en el plano ideológico. Así, pues la solución del problema de los te-

renos reivindicados, por Marruecos, significará todo, ya que el presidente argelino, deberá resignarse a convivir con una monarquía vecina, que no tolerará más ingerencias en sus asuntos internos.

Queda la solución de Magreb árabe unido, tantas veces pedida por Tánez y por el mismo Marruecos, así como por Argelia, que mientras por un lado lleva a cabo una política socialista, por otro no deja de hacer concesiones a idealistas, que todavía piensan en la unión del Norte de África. Esa unión que ahora ha querido aprovechar Nasser, para realizar una especie de conato de sus sueños. Al poner en un apuro a la monarquía constitucional marroquí. De todas formas, puede que este clima que linda en la euforia, se cristalice en un acuerdo amistoso en la capital mali.

HASSAN SALE PARA BAMAKO

Rabat, 29.—El rey Hassan II de Marruecos ha salido esta mañana de Marrakech a las siete (hora española), a bordo de un avión Caravelle, de la compañía "Royal Air Maroc", con destino a Bamako.

El soberano es acompañado por el príncipe Muly Abdallah y de una importante delegación en la que figuran Ahmed Balafrej, ministro de Asuntos Exteriores, Muly Ahmed Alaoui, ministro de Turismo, Mohamed Cherkaoui, embajador de Marruecos en París, el príncipe Muly Ali, así como altos funcionarios y jefes de las fuerzas armadas reales, los cuales ayudarán a Hassan II en su reunión de alto nivel de la capital mali.—Efe.

VIAJE DE BEN BELLA

Argel, 29.—El presidente Ahmed Ben Bella, de Argelia, ha emprendido viaje hacia Bamako, Mali, donde se celebrará la conferencia en la cumbre para tratar de resolver el problema fronterizo entre Argelia y Marruecos.

Antes de partir, Ben Bella, dijo que partía convencido de que se podrá llegar a un acuerdo para conservar la paz.

Respondió afirmativamente cuando un periodista le preguntó si estaría de vuelta, para las festividades organizadas para el 1 de noviembre, con motivo del aniversario de la revolución argelina.—Efe.

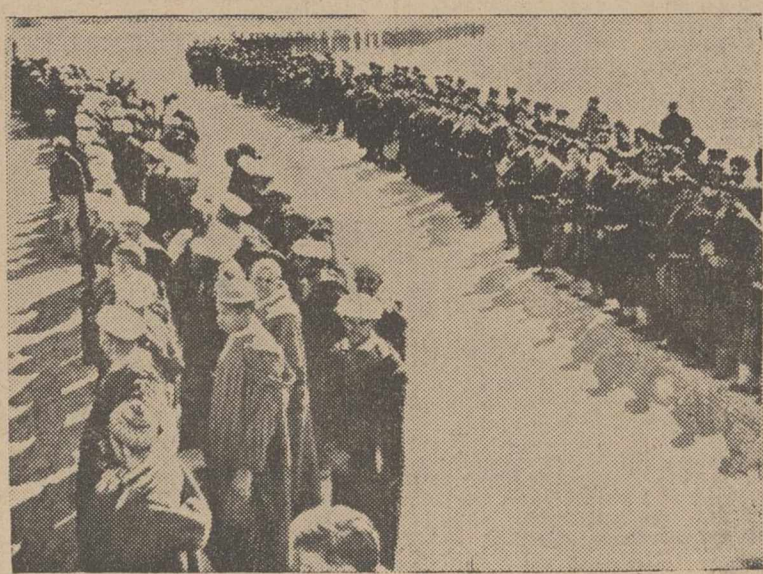
HAILE SELASSIE A BAMAKO

Niza, 29.—Para asistir a la conferencia "cumbre", de la capital de Mali, Bamako, que tratará de encontrar una solución pacífica al problema fronterizo entre Argelia y Marruecos, ha salido esta mañana por vía aérea, de esta capital, el emperador de Etiopía, Haile Selassie, acompañado de su séquito, después de haber realizado una visita oficial a Francia.—Efe.

REFUERZOS MILITARES ARGELINOS

Argel, 29.—Argelia ha enviado nuevos refuerzos militares a su guarnición de Tinfichu, en el Sahara, mientras las fuerzas marroquíes consolidan sus posiciones en el territorio.—Efe.

(Continúa en sexta página)



Hassi-Beida (Marruecos). Continúan las operaciones bélicas en la frontera argelino-marroquí. Los dos bandos siguen las escaramuzas fronterizas incluso con piezas de artillería de largo alcance. En la foto: En Tagumit, cerca de Hassi Beida, una larga fila de soldados que antes pertenecieron al Ejército francés, espera turno para enrolarse en el Ejército marroquí.—(Foto Europa Press)

ROMEO GORRIA ante los mutualistas catalanes glosa la política social del Régimen

El proyecto de Ley de Seguridad Social—dijo el Ministro en su importante discurso—es una inaplazable necesidad de España

Barcelona, 29.—El ministro de Trabajo ha presidido esta mañana, en el gran salón de actos del Fomento del Trabajo Nacional una importante concentración de productores afectados a los órganos de gestión del Mutualismo Laboral de las cuatro provincias catalanas. Durante el acto, don Jesús Romea ha pronunciado un vibrante discurso de glosa de la política social del régimen que ha sido clamorosamente aplaudido en varios de sus más relevantes párrafos y al término del mismo.

A las once y media llegó el ministro al citado edificio, sito en la Via Layetana, acompañándole el gobernador civil y las personalidades de su Departamento que con él vinieron anoche, desde Madrid. El Fomento del Trabajo Nacional rebosaba de público que no sólo abarrotaba el espacioso salón de actos, sino igualmente sus dependencias inmediatas, en las que había sido instalada una red de altavoces para difundir los parlamentos acaecidos.

Ocupó la presidencia don Jesús Romea Gorría, sentándose a su derecha el gobernador civil, señor Ibáñez Freire; delegado de Trabajo, señor Toro; delegado del Servicio de Mutualidades, delegado provincial Sindical y el delegado general del Instituto Nacional de Previsión. El presidente de la Asamblea provincial de Mutualidades, señor Mora Clua; el secretario general técnico del Ministerio, el delegado permanente de Mutualidades y el presidente del Instituto Nacional de Previsión en Barcelona.

En diversos lugares del vasto edificio habían sido instaladas grandes pancartas alusivas a la obra social de Franco y al brío que infundían a la misma el Ministerio de Trabajo y su actual titular.

El señor Mora Clua saludó al ministro, agradeciéndole en nombre del Mutualismo Laboral de Cataluña, su presencia en esta región y el frecuente contacto que sostiene con sus elementos más caracterizados.

DISCURSO DEL MINISTRO

A continuación hizo uso de la palabra el ministro de Trabajo al que se tributó una gran ovación por el numeroso auditorio puesto en pie.

SOLERA MUTUALISTA

Comenzó su discurso el señor Romea exaltando la solera mutualista de Cataluña, una antigua y segura tradición que arranca del siglo XIV, y afirmó que acaso ningún lugar más adecuado que Cataluña para decir a los mutualistas de toda España el saludo de la reforma de la seguridad social, un saludo de bienvenida —afirmó— escrito con las palabras los sinsabores, las esperanzas y las ilusiones de todos los trabajadores españoles.

Tras de agradecer a los hombres de las Mutualidades Laborales el aliento constante y el respaldo cordial que han prestado al Ministerio de Trabajo en la elaboración del proyecto de ley de bases de la seguridad social, dijo el señor Romea de este proyecto de ley, dirigiéndose a los mutualistas: «No ha sido sólo hecho para vosotros, ha sido hecho ante todo y sobre todo, por vosotros. Vuestra experiencia, vuestras ilusiones, vuestros trabajos, los acuerdos de vuestras juntas rectoras, constituyen el esqueleto de este proyecto de ley. Juntos lo hemos creado y juntos lo hemos defendido».

CRÍTICAS

Aludió luego el ministro de Trabajo a los problemas y dificultades que entraña la ruptura de las situaciones preestablecidas y la tarea de hacer prosperar una empresa social ambiciosa. Ya sé —afirmó— que somos objeto y lo seremos todavía en el futuro de severas y variadas críticas. No nos importa, si con nosotros están la razón y la justicia y si junto a ello tenemos por eso mismo el apoyo y el refrendo de Franco, el hombre que en plena guerra peleaba y esta batalla social y promulgaba el "Fuero del Trabajo". Es posible que en aquel momento muchos de nosotros estuviéramos peleando en trincheras distintas, pero aquella preocupación social es la que nos ha unido y lo que ha permitido que hoy estemos juntos y estrechamente hermanados en un mismo clamor. Y lo estamos, porque el Fuero del Trabajo, la preocupación que lo provocaba venía a resumir el anhelo y la pasión de justicia social que a unos y otros nos llevaba a la lucha.

(Continúa en quinta página)

Treinta aniversario de la fundación de FALANGE ESPAÑOLA

Rememoración del acto fundacional en el Teatro madrileño de La Comedia

Asistieron los ministros señores Solís, Fraga y Martínez Sánchez Arjona

Madrid, 29. — En el Teatro de La Comedia se ha celebrado el trigésimo aniversario de la fundación de la Falange Española. El escenario aparecía en idéntica forma que estuvo en el acto fundacional. En el fondo figuraba una gran bandera con los colores negro y rojo de la Falange y la invocación de los caídos y sobre los sillones que ocuparon en aquella histórica solemnidad Narciso Martínez Cabeza, Julio Ruiz, señor Alda y José Antonio Primo de Rivera, se hallaban sendas coronas de laurel. Detrás se situaron los supervivientes de aquel acto y en los pasillos formaban los miembros de la Vieja Guardia.

En uno de los palcos principales se hallaban los Ministros Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz; de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne; de Vivienda, señor Martínez Sánchez Arjona; vicesecretario general del Movimiento, señor Herrero Tejedor; secretario general de Sindicatos, señor Lamata; el ex ministro señor Fernández Cuesta y la señorita Pilar Primo de Rivera.

También asistieron al acto numerosos directores generales y jefes nacionales de Sindicatos, representantes de la Sección Femenina y del Frente de Juventudes y otras organizaciones del Movimiento.

A las once en punto, un toque de clarín puso a todos en atención en pie —el teatro se hallaba abarrotado— y el coronel Rodríguez Tarachy pronunció las siguientes palabras:

«El día 29 de octubre de 1933, hoy hace treinta años, el camarada Narciso Martínez Cabezas, quien presidió, dijo: (José Antonio Primo de Rivera tiene la palabra. Y José Antonio nos habló y nos sigue hablando así».

Seguidamente se procedió en medio de un silencio absoluto a



JOSE ANTONIO

la lectura del discurso fundacional. Finalmente se cantó el «Cara al Sol», y el Ministro Secretario señor Solís, dió las voces de ritual.

Después, el Ministro Secretario con otras jerarquías, se trasladó al Valle de los Caídos y sobre la tumba de José Antonio depositó las cinco rosas simbólicas.—Cifra.

EN EL VALLE DE LOS CAÍDOS

Santa Cruz del Valle de los Caídos, 29.—El Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz, ha presidido a primera hora de esta tarde el acto de ofrenda de las cinco rosas simbólicas ante la tumba de José Antonio Primo de Rivera, en la iglesia cripta de la Santa Cruz con motivo de celebrarse hoy el trigésimo aniversario de la fundación de la Falange Española.

Asistieron al acto el vicesecretario General del Movimiento; jefe provincial del Movimiento y Gobernador civil de Madrid; presidente de la Diputación; los directores de los diarios «Arriba» y «Pueblo»; y altas jerarquías y personalidades.

En el atrio de la basílica, el Ministro y personalidades asistentes entonaron el «Cara al Sol», terminando con las voces y gritos de ritual.—Cifra.

Nieto Antúnez saldrá para Nueva York el 10 de Noviembre

Madrid, 29. — El ministro de Marina, Almirante Nieto Antúnez, saldrá para Nueva York el próximo día 10 de noviembre, invitado por su colega norteamericano.

En el atrio de la basílica se manifestaba que el ministro español además de visitar diversas bases navales norteamericanas, celebrará importantes conversaciones acerca de la colaboración naval entre los dos países.—Efe.

Acuerdo, en principio, entre Estados Unidos y Rusia Pedirán a todas las naciones que acepten el tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares

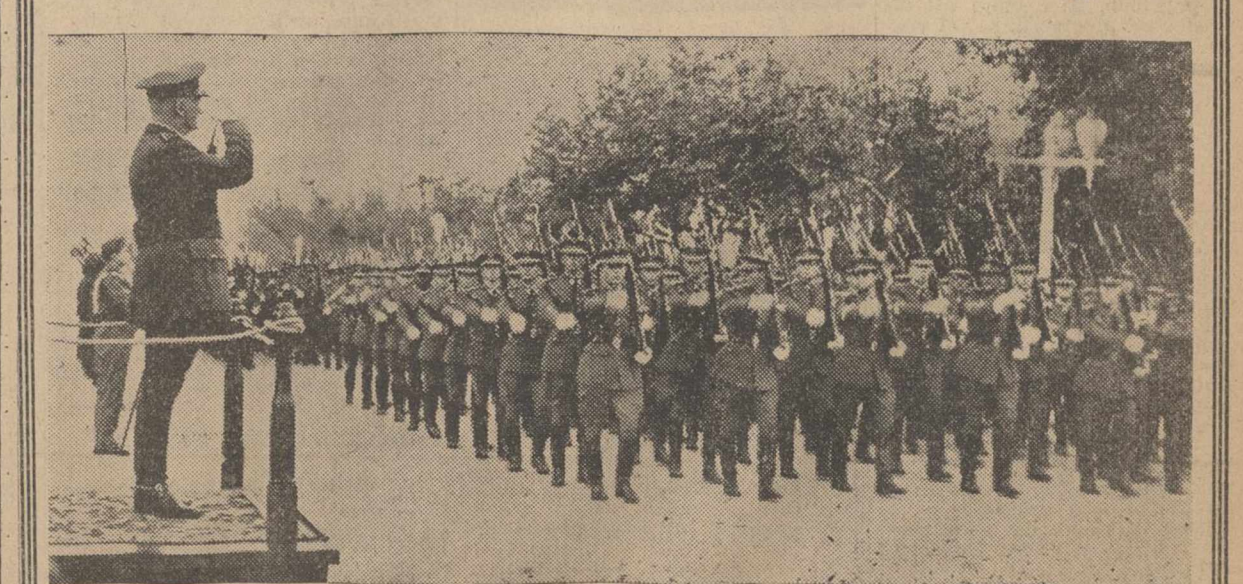
Sede de las Naciones Unidas, 29.—Estados Unidos y Rusia se han puesto en principio de acuerdo para pedir a todas las naciones del mundo que suscriban y acepten el tratado de prohibición de pruebas nucleares, al mismo tiempo que han decidido que las Naciones Unidas influyan en el Comité de las 17 naciones de desarme de Ginebra para que renueve sus negociaciones sobre los experimentos atómicos subterráneos.

Fuentes autorizadas informan que un borrador de resolución que abarca estos dos acuerdos será de la C. N. U. mientras que las ocho naciones neutrales que forman parte del Comité de Desarme de Ginebra laboran para que tanto el delegado ruso como el norteamericano, cedan un poco en sus respectivas posiciones, a fin de que puedan proseguir las negociaciones, estancadas debido a que con respecto a la comprobación internacional de pruebas nucleares subterráneas Estados Unidos opina que se debe hacer la inspección sobre el mismo terreno, mientras que Rusia se niega rotundamente a permitir la entrada de observadores en su territorio.

Los círculos diplomáticos de la O. N. U. conceden gran importancia a una eventual propuesta o petición de la Asamblea General para que todas las naciones se adhieran al tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares, pues ello pondría en difícil situación ante la opinión pública mundial la segura negativa de Francia, de China comunista y de su satélite Albania.—Efe.

Los círculos diplomáticos de la O. N. U. conceden gran importancia a una eventual propuesta o petición de la Asamblea General para que todas las naciones se adhieran al tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares, pues ello pondría en difícil situación ante la opinión pública mundial la segura negativa de Francia, de China comunista y de su satélite Albania.—Efe.

El Ministro del Ejército en Zaragoza



Zaragoza.—Don Pablo Martín Alonso, Ministro del Ejército, presencia el desfile de los alumnos-cadetes a su llegada a la Academia Militar de Zaragoza.—(Foto Europa Press)

Concilio Vaticano

Un comentario del Monseñor Dino Staffa sobre la colegiación del episcopado

Ciudad del Vaticano, 29. — La colegiabilidad del Episcopado, actualmente en discusión en el concilio, ha sido objeto de un comentario de monseñor Dino Staffa, arzobispo y secretario de la Congregación de Seminarios, quien —en un artículo que publican los diarios católicos— señala, principalmente:

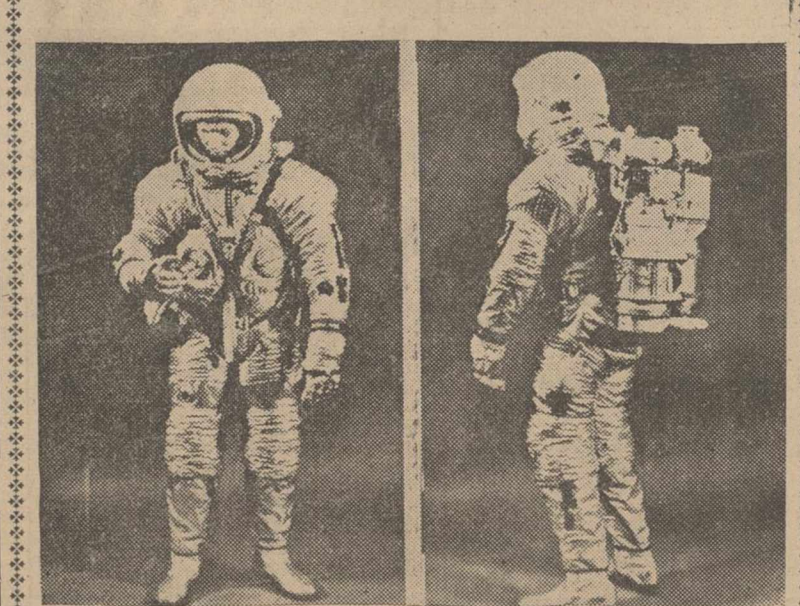
«La Comunidad Episcopal puede ser sujeta de derecho, únicamente en la medida en que el Soberano Pontífice la consintiera así y es solamente por concesión del Soberano Pontífice como puede participar de la jurisdicción universal y suprema de éste».

El prelado estima, a continuación, que el término de «colegio» es impropio para designar una entidad en el seno de la cual uno de sus miembros, el sucesor de Pedro, tiene derechos superiores al de los otros.

Monseñor Staffa, tras haber indicado que es indudable que la Comunidad Episcopal, reunida en Concilio tiene un poder universal y supremo, agrega: «Sin embargo, esta universalidad y esta soberanía, de donde proceden sino del Papa? Porque sin Soberano Pontífice no hay Concilio y sin él, las normas dictadas por el Concilio carecen de valor de ley».

«El Episcopado de institución divina, conoce el prelado, no ha sido constituido para imponer límites al Poder Supremo de Pedro, sino para cooperar con él en la edificación de la Iglesia. Los obispos, considerados individualmente o bien en Concilio, pueden proponer las maneras de esta cooperación pero la decisión pertenece —únicamente— al Papa. Es evidente que más que a los fieles o a los sacerdotes, incumbe a los obispos el precepto de la caridad universal, que tiene en primer lugar —a la evangelización y a la salvación eterna de todos los hombres. Este precepto se hace más evidente por los lazos muy estrechos de subordi-

TRAJES DEL ESPACIO



Houston (Texas).—He aquí los prototipos de trajes espaciales para el proyecto «Apollo» a la Luna, los cuales han sido revelados por el centro espacial de la NASA, de Houston (Texas). La goma de los brazos, piernas y torso, facilita un gran movimiento. El traje permite comer y beber en pleno espacio o en la Luna. El aparato de la espalda provee al astronauta de oxígeno, ventilación, control de temperatura, humedad y renueva la atmósfera del interior del traje. (Foto Europa Press)

PALENCIA AL DIA

Declina el verano

Parece ser que el verano de San Martín empieza a declinar. Al esplendor del sol, sucede hoy una nubosidad grande, que decora en gris el panorama urbano.

Hasta la fecha, el otoño no había podido mostrarse más grato.

Temperatura suave. Mucho sol. Nada de aire, ni lluvia, ni otras descomulaciones, nos habían vestido de estación otoñal de punta en blanco.

Pero parece ser que el estrambo sanmartino se acaba, y que, tras el telón nuboso, vendrán las chaparradas de rigor, el descenso de temperatura y las jornadas ya tristes del noviembre, que para serlo más, se abre con esa fecha siempre dolorosa, de la visita a los cementerios.

En fin que la estación más bonita del año ha resultado en el presente, como en otras temporadas, la autumna, siquiera haya sido en esta primera parte de ella, en que, sin darse el relevo, heladeros y castañeros han convivido durante unas jornadas; cosa ciertamente desastrosa, la presencia de las castañas, viene tras de muchas fechas de haber hecho mutis por el foro urbano los heladeros.

Pero este otoño ha sido excepcional hasta en esto.

En el Instituto Provincial de Higiene sigue celebrándose, con el mayor éxito profesional, el ciclo de conferencias sobre problemas del Reumatismo Cardio-Articular, organizado por el Ilustre Colegio Oficial de Médicos de la provincia.

Destacadas personalidades médicas locales y nacionales, van desfilando por la cátedra y exponiendo interesantes cuestiones sobre la materia. Y son numerosos los médicos, tanto de la capital como de la provincia, que acuden al ciclo, recogiendo interesantes enseñanzas del mismo.

Se ha conmemorado en esta fecha el XXX aniversario de la fundación de Falange Española. Con tal motivo, la Jefatura Provincial celebra esta noche en el aula de la Casa Sindical, un acto político, en el que intervendrá el secretario Nacional del Sindicato de la Marina Mercante, señor López Santamaría, destacada personalidad, que, resaltarán su palabra, la histórica efeméride.

JUNTA PROVINCIAL DE BENEFICENCIA

SECRETARIA

A tenor de lo dispuesto en el artículo duodécimo, apartado 3.º del Decreto de la Presidencia del Gobierno de 14 de junio de 1962, por el que se regulan los auxilios del Fondo Nacional de Asistencia Social a ancianos, enfermos desamparados e infancia desvalida, se hace público que en el «B. O. del Estado» número 255 de fecha 24 del actual, se inserta nueva relación de 43 peticionarios, con expresión de su residencia y fecha a efectos económicos, a los que se les ha concedido por esta Junta Provincial de Beneficencia el derecho al percibo del «Auxilio por ancianidad».

Todo ello sin perjuicio de la notificación personal que oportunamente fue llevada a cabo a dichos beneficiarios.

Palencia, 28 de octubre de 1963.

El Gobernador civil presidente, Vicente Asuero y Ruiz de Arcaute.

Ayuda a los agricultores

Subvención a la panera de Villamoronta

Según comunicación del director general de Coordinación Agraria recibida hoy en el Gobierno Civil, aquel departamento ha concedido una subvención de 25.750 pesetas, con destino a las obras del almacén granero de Villamoronta.

El Gremio de la Piel celebró la fiesta de SAN CRISPIN

Entrega de premios a diversos productores

Con los actos ya tradicionales han celebrado las empresas y trabajadores encuadrados en el Sindicato de la Piel la festividad de sus excelso patronos, San Crispin y San Crispiniano.

Primeramente asistieron a la santa misa, oficiada por el Rvdo. Sr. D. Eugenio Calzadilla, un vino español, y por la tarde se celebró un animado baile en Pistas «Colonia».

Posteriormente, en el Restaurante «Arias» fue servido un vino español, y por la tarde se celebró un animado baile en Pistas «Colonia».

Finalizada la ceremonia religiosa, en el salón de actos de la Casa Sindical tuvo lugar la entrega de premios en metálico a los productores siguientes:

Productor de más edad en activo, don Teodosio Sevilla Martín, de 66 años de edad.

Productor de mayor permanencia al servicio de la misma empresa, don Ángel García García, quien desde marzo de 1937 viene trabajando en la empresa de don Nicolás Sanz González.

Productor con mayor número de hijos menores de 18 años, don Abundio Iglesias Ramos, con cuatro.

Asimismo, otorgaron otros premios en metálico entre los productores asistentes.

Seguidamente pronunció unas palabras el jefe del Sindicato, don Julio Vibot, glosando la importancia de la Organización Sindical en el ámbito

Colegio Oficial de Médicos de Palencia

Ciclo de conferencias sobre reumatismo cardio-articular

Intervención del Profesor Dr. Sánchez Villares

En la tarde del lunes y como continuación del ciclo de conferencias que sobre la Enfermedad Reumática se viene celebrando en nuestra capital, tuvimos la satisfacción de poder escuchar una magnífica lección de cátedra al doctor Sánchez Villares.

Presidió el acto el Jefe Provincial de Sanidad, Presidente y Junta Directiva del Colegio de Médicos.

La personalidad científica del conferenciante quedó maravillosamente glosada en la presentación que de él nos hizo el Dr. Pajares, recogiendo en sucesión cronológica lo más señalado del devenir universitario y académico de la joven figura de la pediatría nacional, que es el doctor Sánchez Villares.

22 matriculas de honor en su expediente, premio extraordinario de Licenciatura y Doctorado, médico interno en la Casa Salud Valdecilla, médico-pulmonólogo del Estado, profesor adjunto y encargado de Cátedra de Pediatría en la Universidad de Salamanca y mantenedor de la Escuela de Pediatría del Profesor Arce, publicista de reconocido prestigio nacional y extranjero, ponente oficial en los últimos Congresos Nacionales de Pediatría, presidente de la Sociedad Castellano-Astur-Leonesa de Pediatría...

Pero con ser abrumador el bagaje científico del Dr. Villares, los pediatras regionales admiran aún más en su presidente sus valores puramente humanos de bondad y sencillez que sabe brindar sin regateos y que le acreditan como verdadero maestro de la Medicina. Son ya numerosas las promociones de pediatras formados en sus servicios oficiales.

Comenzó el conferenciante considerando inicialmente la nomenclatura del término corea a través de las diversas acepciones históricas, haciendo especial hincapié en las aportaciones de Sydenham y la posterior caracterización de la corea reumática. Expone la base anatómico-fisiológica sobre la que actualmente se explican las alteraciones que a través de la afectación del sistema nervioso extrapiramidal explican la aparición del «síndrome coreo» y otros

afines: atetosis, espasmo de torsión, hemibalismo, etc...

En relación con la adscripción de la corea a la infección reumática son revisadas las aportaciones clínicas fundamentales, pasando después a estudiar con más detenimiento el «síndrome coreo» caracterizado por los movimientos coreicos, ataxia, hipotonía y afectación psíquica. Señala también el inicio clínico «escolado» que distingue a la enfermedad y se extiende en comentarios sobre edad predisposicional, sexo, estación del año... elementos de juicio que coteja gráficamente con su casuística de 400 niños coreicos.

Somete a crítica el valor de los datos analíticos, de poca significación en la caracterización de la corea reumática y más significativos en las formas con otros signos principales de reumatismo veros.

El diagnóstico diferencial de la corea con otros procesos morbosos de cierta analogía sintomática y la diferenciación con otras etiologías del síndrome coreo ocupan la atención del conferenciante, deteniéndose en la diferenciación de la corea reumática con las coreas ligadas a encefalopatías conatales, panencefalitis desmielinizantes, sintomáticas de infecciones o intoxicaciones o enfermedades metabólicas.

Finalmente aborda el problema terapéutico distinguiendo entre el tratamiento antirreumático propio de la corea, que cursan con signos de actividad reumática y el puramente sintomático basado en los sedantes clásicos y de más reciente descubrimiento.

El numeroso público que acudió al salón de actos del Instituto Provincial de Sanidad, se enteró, con nutridos aplausos al agradecimiento por su magistral lección.

En la tarde de hoy, a las ocho, en el mismo salón de actos, hablará el Dr. Merino Zumarraga, director del Dispensario Antituberculoso «Doctor Durán», de Valladolid. Versará su disertación sobre «Carditis reumática».

La entrada será pública, invitándose especialmente a los médicos y profesionales de la Medicina.

Sociedad Filarmónica

Bello concierto inaugural del violinista MARIANI y del pianista FRECHILLA

Tras vencer no pocas dificultades de ajuste de fechas de los conciertos, la Sociedad Filarmónica inauguró en la noche del lunes, en el aula de la Casa Sindical, una temporada de conciertos, con el ofrecido por el violinista italiano Ezio Mariani de Amici, acompañado al piano por Miguel Frechilla del Rey.

Había interés por este concierto inaugural, aunque algunos asociados, quizá no se enterasen a tiempo de la fecha de celebración, estuvieron presentes en esta cita de apertura, que transcurrió, adelantados, brillantemente.

La audición resultó plenamente satisfactoria para cuantos tuvimos el placer de escucharla. En la misma se conjuntaron buenos intérpretes y cuidados programa, para darnos el todo satisfactorio del concierto.

Las referencias que se tenían del violinista Ezio Mariani de Amici eran elogiosas. La realidad las confirmó. Estamos ante un solista de técnica depurada y acusada personalidad. Su musicalidad es caudalosa, atemperada en todo momento a una inteligente sensibilidad (esa sensibilidad pensada, valga la aparente paradoja), que hace que las entregas en la dicción o en el matiz sean en todo momento serenas y precisas, sin brusquedades ni arrebatos innecesarios.

Por eso, agradó Ezio Mariani, que se mostró seguro y expresivo en cada composición, sacándolas al mejor partido.

En cuanto a su acompañante, Miguel Frechilla del Rey, es muy conocido y admirado en Palencia, a través de sus conciertos a solo o formando parte del formidable dúo pianístico «Frechilla-Zuloaga», de grata memoria.

Con este magnífico acompañante, el relieve artístico del violinista se destacó. Ambos constituyeron la pareja conjunta en un armonioso diálogo instrumental y sensitivo, que fue bordando musicalmente una y otra obra, entre el agrado y el aplauso de los asistentes.

El programa tenía calidad y hondura, aunque no fuera de mucho efecto virtuosista. Estaban en el firmamento representativas de la música: Vivaldi, Bach, Schumann y Brahms, con destacadas páginas suyas, por lo que gustó.

Se abrió con el «Concierto n.º 6», en la menor (op. 3) de Vivaldi. Observamos con satisfacción que en las audiciones empiezan a figurar con más frecuencia las obras de «El preclaro» Vivaldi, sinceramente, que en Vivaldi no de conciertos con un adelanto de su época, que supo dar angelicas calidades a su música, dentro de una perfección en la construcción, una inspiración subida, que tienen ganados, por derecho propio, un lugar en todos los conciertos reserables, su «Concierto n.º 6», es una muestra de esta depurada y bella manera suya de hacer, que puso ya, inicialmente, en la audición, la gracia y la profundidad de la buena música.

Siguieron el concierto con la «Sonata n.º 1», en Si menor, de J. S. Bach, en cuyos cuatro movimientos, se refleja poderosamente el trazo recto y grandioso, que supo imprimir a su obra el genial autor de «Las Pasiones».

La segunda parte estuvo ocupada por la «Sonata n.º 1», en la menor, de Schumann, una deliciosa página, llena de fresco lirismo, en la que el romántico autor de «La Renana», desarrolla espléndidamente sus pensamientos (aquellos que, al decir suyo, le llevaban a querer desterrar el piano, porque le parecía estrecho para expresar plenamente, con un radiante diálogo instrumental (patente en el estilo fugado del cuarto movimiento), que tuvo en Mariani y Frechilla dos ideales ejecutores.

Y la última parte la llenó la bella «Sonata en Re menor, de Brahms, que constituye como una velada sinfónica, llena de vigor y de ternura, al mismo tiempo (observemos sus ritmos acordes del allegro y su hondura cantable, en la cuarta cuerda del violín, en el adagio), del autor del «Requiem alemán», aquel que el propio Schumann llamara «el elegido».

Tras la correcta interpretación llevada a cabo por Mariani y Frechilla, los aplausos sonaron insistentes, rubricándose así el éxito de este bello concierto de apertura que gustó mucho.

Félix BUISAN CITORES

Callineros Industriales Terradillos PERALES (Palencia)

Vendemos cerdos destete y media ceba, garantizando su sanidad. Comprar sin ver los reproductores es comprar a ciegas. Comprar en Granjas solventes es ganar dinero.

ANTE LAS ELECCIONES MUNICIPALES LOS CANDIDATOS A CONCEJALES OPINAN

- 1ª.-¿Qué interés le anima como candidato?
- 2ª.-¿Lleva algún programa al Ayuntamiento?
- 3ª.-Obras que juzga de más interés y urgencia
- 4ª.-Alguna otra declaración que estime interesante

Se celebran el próximo domingo día 3 de noviembre las elecciones municipales, en el tercio de cabezas de familia. Los electores palentinos deberán votar a dos de los ocho nombres propuestos. Iniciamos ayer una encuesta con los candidatos y prosigue hoy con dos de los ocho proclamados. Contestan hoy a nuestras preguntas don Ángel Martínez Calabote y don Juan García Parrado. Con esta encuesta que continuaremos en los días próximos, queremos presentar al elector palentino la semblanza humana y profesional de quienes aspiran a ocupar un puesto en el Ayuntamiento y su opinión sobre la vida palentina.



D. Angel Martinez Calabote

Don Angel Martinez Calabote, es uno de los candidatos a las dos concejalías vacantes en el Ayuntamiento, por el tercio de cabezas de familia.

Es muy conocido en Palencia. Muy aficionado a los deportes, su concurso en diversas asociaciones y entidades deportivas, ha sido repetida y eficiente. Como en otras actividades, en las que ha puesto de relieve su dinamismo y competencia.

El señor Martínez Calabote tiene 53 años, es oriundo de Palencia, en cuya capital viene residiendo hace 35 años.

Actualmente es empleado del Banco Español de Crédito y presidente de la Sección Social del Sindicato de Actividades Diversas.

Es muy breve y expresivo en sus respuestas al presente cuestionario, según se puede apreciar por sus palabras, que a continuación reseñamos:

1.º—Personalmente no tengo apatencia ninguna pero aquí vengo con la mejor voluntad para colaborar en lo que sea preciso y como un deber de ciudadanía.

2.º No seré tan presumido o inocente que pretenda hablar ya de programas concretos, entre otras cosas, porque los programas cuando se anuncian en semejantes condiciones, no suelen cumplirse.

Al Ayuntamiento, a mi modo de ver, debe irse a trabajar en equipo, dejando a un lado programas personales.

Los problemas municipales, vistos

Cine Rey Don Sancho

HOY MIERCOLES

GRANDIOSO ESTRENO

Sesiones: 5-7/30 y 10/30



Cupido Contrabandista

ESTAMANCOLOR

Solo queria vivir unos dias tranquilos en Madrid, y se lo tuvo que pasar vestido de moro o escondiéndose en una piscina.

(Autorizada para todos los públicos)

desde la calle, tienen todos ellos un común origen, las dificultades económicas. Estimó por eso, citándole más a esta pregunta, que un buen programa sería atajar el mal en su raíz. ¿Cómo? Creando fuentes de riqueza, tales como fomento de industrias, repoblaciones forestales en las alturas que rodean la Capital, etcétera, que repercutiría en beneficio del ejemplar contribuyente palentino, todo ello dicho en términos generales, sin pretender hacer programa personal alguno.

3.º—Me remito a cuanto queda dicho. La vida municipal hebra que vivirá dentro para poder enjuiciarla. Como ciudadano, deseo lo mejor para Palencia.

Creo urgente la necesidad de poner en marcha ese polígono industrial.



TEATRO PRINCIPAL

HOY: Sesión continua

Programa doble:

NIEBLA EN LAS CUMBRES

y

EL MARQUES, SU SOBRINA Y LA DONCELLA

— O — O — O — O —

PRONTO:

La revista que triunfó más de siete meses en Madrid

«EL SUEÑO DE UNOS LOCOS DE VERANO»

Diario de avisos

FARMACIAS DE GUARDIA.—Durante la semana están de guardia las siguientes farmacias:

ZONA NORTE: La de don José María Fernández Nieto (Mayor, 48).

ZONA SUR: La de don Enrique Junco Calderón (Avenida de Valladolid, 4).

Independientemente, permanecerá de guardia permanente la farmacia de don Anastasio Arenal (Paseo del Otero, 91).

CUPON PRO CIEGOS

Lista de los números premiados del «Cupon Pro Ciegos», correspondiente al sorteo celebrado el día 28 de mayo de 1963.

Premiado con 25 pesetas, número 735. Premiados con 25 pesetas, todos los terminados en 35.

Dietario

Miércoles 30 de Octubre 1963

SANTORAL. — Santos: Alfonso Rodríguez, S. J., confesor; Cenobio, Teonisto, obispo; Marcelo, Claudio, Lupericio, Victorio, Cenobia, Julián, Eunno, Macario, Saturnino, Máximo, Luciano, Eutropia, mártires; Gerardo, Germán, Serapión, obispos.

(Misa). De Feria (Domingo XXI de Pentecostés). Color: Verde.

Sale el sol a las 6'41 horas y se pone a las 17'16 horas. Sale la luna a las 16'29 horas y se pone a las 3'44 horas. Luna llena el día 1.

REFRAN: En octubre, de la sombra huye; pero si sale el sol, cuida de la insolación.

EL TIEMPO EN PALENCIA

Barómetro: A las 18 horas de ayer, 702'1; a las ocho horas de hoy, 701'9. — Temperatura: Máxima de ayer, 18'2; mínima de hoy, 8'2. — Dirección del viento: A las 18 horas de ayer, NW; a las ocho horas de hoy, SE. Humedad relativa media, 71 por 100.

EFEMERIDES. — 1517: Carlos I llega a Revena; — 1340: Batalla del Río Salado. — 1793: Ejecución de los girondinos. — 1822: Congreso de Verona. — 1835: Nace el químico Bayer. — 1874: El P. Colomer ingresa en la Compañía de Jesús. — 1918: Turquía capitula.

trial, en el que todos los palentinos pensamos como etapa fundamental. Palencia debe solucionar pronto ese problema como han hecho en otras partes, con objeto de que la ciudad no vaya a menos y pierda atracción sobre la provincia. No debemos olvidar que en la zona norte hay algún pueblo que por ir industrialmente a más, contará pronto con envidiable comercio, capaz de ejercer esa atracción sobre amplias zonas provinciales.

4.º—Solo pido a todos los palentinos que voten al mejor, sea quien sea. Haciéndolo así, prestarán un buen servicio a Palencia, que es lo que a ellos y a mí, como un ciudadano más que soy, interesa.



D. Juan Garcia Parrado

Don Juan García Parrado, tiene en la actualidad cuarenta y siete años. Natural de Fuensaldaña, en la actualidad es funcionario del Instituto Nacional de Previsión, en cuya delegación provincial de Palencia desempeña el cargo de jefe de la misma. Lleva vinculado a Palencia desde hace más de 8 años. Ha ocupado diversos cargos y desempeñado funciones de responsabilidad, en nuestra ciudad, lo que le ha hecho conocer y familiarizarse con los problemas actuales de Palencia, especialmente los de tipo social.

En la actualidad es presidente de la Hermandad y Cooperativa de Viviendas para funcionarios del Instituto Nacional de Previsión, y director de «Caritas Diocesana», institución a la que viene dando un importante impulso.

1.º—Poder prestar servicios de mayor importancia a nuestros hermanos económicamente débiles. Es indudable que en Palencia, igual que en el resto de España, seguimos padeciendo, como uno de los mayores males, la pésima distribución en los bienes que nos ha dado Dios. El Plan de Comunicación Cristiana, de Bienes realizado durante los dos últimos años por «Caritas Española», nos ha dado a conocer a fondo las necesidades reales de toda índole del país, vivienda, alimentación, instrucción, sanidad, comunidad social, etc., y el conocimiento es el primer paso para el

el amor y la solución de tan graves problemas.

2.º—Llevar a la Corporación Municipal la inquietud de todos los problemas enumerados anteriormente y procurar promover los servicios necesarios para el desarrollo de la gestión municipal encaminada a resolverlos.

3.º—Construcción de viviendas económicas: El problema de la vivienda puede ser uno de los más urgentes e importantes desde el punto de vista material y social. En España faltan más de un millón de hogares y existe un número muy considerable de viviendas carentes de los mínimos servicios higiénicos.

Alimentación.—Urge una política municipal sana y fuerte de alimentación, que debería ir acompañada de la promoción de servicios que tiendan a la promoción de algunas estructuras socioeconómicas. No olvidemos que en España hay cinco millones de hermanos mal alimentados y nueve millones de superalimentados. En este caso no se trata de repetir en España, ya se sabe: unos depauperados para que otros vivan como millonarios.

Esta vez se ha llegado a la conclusión después de un largo y profundo estudio y se nos debe sonrojar la cara a nosotros, los católicos, por no haber sabido poner remedio a este injusto estado de cosas.

Instrucción.—Hay más de tres millones de españoles analfabetos y en el año 1961 existían 360.000 niños en edad escolar sin matricularse en centro oficial alguno. Los problemas de instrucción están ligados con los de comunidad social y es urgente su solución.

Sanidad.—Se sabe que tres millones de personas están afectadas de secuelas crónicas o invalideces, habiéndose estimado en un millón y medio las personas afectadas de enfermedades físicas, siendo considerable también la cifra de niños anormales y de personas inadaptadas, así como la de ancianos faltos de asistencia en establecimientos adecuados. Palencia está afectada, al igual que el resto de las provincias españolas, en los cuatro problemas citados y por ello se necesita la necesidad del esfuerzo de todos y la coordinación de las fuerzas vivas en busca de soluciones urgentes a las mismas.

4.º—Nuestro Ayuntamiento debe dotarse de un buen servicio de Relaciones Públicas, cuya función principal debe consistir en mediar y expresar el carácter de nuestro Municipio para que merezca la aceptación y el respeto del público, con objeto de que la comunidad que controla y en la que influye su conformación pueda tener conciencia como beneficiaria para poder desarrollar la línea política, y las operaciones hacia un interés común.

Las relaciones públicas entrañan una responsabilidad funcional y una buena organización de servicio público debe estar basada en servir con eficacia el interés de sus administrados. El hecho de que el hombre tiene responsabilidades con sus semejantes, debe ser admitido por todos, pero de una manera especial por quienes sirven en los Ayuntamientos, que a la vez de estar al servicio de nuestros semejantes, están haciendo realidad un servicio público tan importante como es la administración local.

REPRESENTANTE

Necesita importante Firma de Electrodomésticos, especializada sobre todo en centrifugadoras y estufas de gas de prestigio internacional. Importantes comisiones. Contestación rápida. Reserva absoluta. Escribir a LUZ-Publicidad. Apartado: 62. Ref. 1.000 BILBAO

SUCESOS LOCALES

Hombre ahogado en el Carrión

Dos haridos en accidente de circulación

HOMBRE AHOGADO.—Flotando en aguas del Carrión, fue visto el cadáver de un hombre por varias mujeres, que se apresuraron a poner en conocimiento de la autoridad el suceso. Extraído del agua, resultó ser el vecino de nuestra ciudad, Ángel Seco Roldán, de 74 años de edad, domiciliado en la calle de Valentin Calderón n.º 12. El Juzgado de Instrucción llevó a cabo las diligencias correspondientes.

ACCIDENTE DE CIRCULACION.—Al salir, montado en bicicleta, de la calle Díaz Caneja, para tomar la Avenida de Valladolid, Filomeno San José Aragón, de 27 años de edad, domiciliado en la calle Menores número 10, fue alcanzado por el motorista, Santiago Prado Ruiz, de 20 años, vecino de Guardo. El ciclista resultó con heridas de pronóstico reservado y conmoción cerebral. El motorista también resultó con fractura de clavícula, siendo ambos atendidos en la Casa de Socorro. La Guardia Civil de Tráfico instruyó el

oportuno atestado. Al parecer, el motorista carecía del permiso de conducir.

También el vecino de Grieta, José Muñoz Lermes, de 19 años, fue atendido en la Casa de Socorro de heridas de pronóstico reservado. Se las produjo cuando, montando un velomotor, colisionó con la parte trasera de un taxi, conducido por Francisco Villamier, al cambiar éste de dirección para entrar en la calle del Marqués de Santillana.

DESPUES DE CINCO MESES TRIUNFA LLEGA A PALENCIA «EL SUEÑO DE UNOS LOCOS DE VERANO»

LA MUJER Y LA MODA

Pese a las "fantasías" la moda tiende a la comodidad y hay una serie de detalles muy 64

Por Isabel CAJIDE

Los últimos días del verano están siempre cargados de preocupaciones para ese mundo que se balancea entre el arte y las finanzas en el que se desenvuelve la moda.

El lanzamiento de las colecciones se rodea de un aparato escénico en el que participan los fotógrafos, los diseñadores y la historia para lograr un clima que acompañe de modo adecuado, lo que ha salido de la cabeza y de la mano de los modistos. Este lanzamiento, que se produce inevitablemente en los últimos días de agosto, empieza a comentarse en el mes de septiembre.

Este año, los franceses, que luchan por conservar la primacía del reino de la moda han hablado de un estilo militar, pero este adjetivo no ha hecho más que servir de soporte a la propaganda, ya que, en realidad, la moda de este año admite muchos otros adjetivos, porque no está realmente no lo está desde hace muchos años— inspirada en un solo estilo y ofrece tantas variaciones como son capaces de conseguir los distintos géneros de la alta costura.

Hace pocos días, en una información enviada por el Servicio Comercial de la Industria Textil Algodonera, leíamos —se refería a la moda italiana— que «aquí como en París se observa cada vez más una tendencia hacia el vestir de aire deportivo muy acorde con la vida de nuestro tiempo». Y es que la moda es más un deber social encasillado en ciertas normas de comprensión para el vivir que una pura fantasía. Naturalmente nos referimos a la moda que se populariza, no a la que sirve de guía y está destinada a grandes solemnidades, a poner a prueba el genio, más o menos brillante, de los grandes y de los pequeños creadores.

Todo el mundo tiene ya esta convicción. Y sin embargo, no hay quien quite a los últimos días del verano algún suspiro que otra cuando las elegantes tienen que enfrentarse con la elección de su nuevo guardarropa.

El susto de este año ha sido el de verse, de pronto, con las faldas hasta

los tobillos. Justificado, ya que Heim, en París, y Marbel Jr. en Madrid, lanzaron el anatema contra la falda corta y Marbel, llegó en los últimos días de agosto, a lanzar sus maniqués a la calle vestidos según el canon de lo que él cree debe ser la moda de este año.

Realmente Marbel Jr., el benjamín de los creadores —es el modisto más joven del mundo—, tiene sus razones para lanzar estas ideas sobre las maniqués. La alta costura no es el que a portar no debe parecerse. Aquella ha de ser la que cree los modelos y el estilo, y marke la tendencia a seguir. El que a portar es el que ha de interpretar y generalizar estas tendencias simplificándolas para el uso diario.

Todavía no sabemos lo que va a quedar de la moda propuesta para este invierno, pero, en cambio, ya se conocen muchos detalles muy 64 que están siendo aceptados sin rechistar. Estos detalles son:

Pañuelos de piel anudados sobre la nuca, como los que se lleva en el verano por el campo y la playa.

Casacas de cosmonauta realizadas en piel, lana o jersey de angora.

Echarpes en muselina anudados a la garganta o de gruesos tejidos cruzados sobre un hombro.

Abrigos de tejidos muy gruesos forrados de pieles que sobresalen en los delanteros y les da a las que se los piden, cierto aire de vampiresas.

Medias de lana, calcetines, mocasines, botas, carteras colgadas de los cinturones y paraguas muy altos.

De todo ello, veremos este invierno abundantes muestras no sólo porque estos detalles están en todas las colecciones, sino porque son bellos y las mujeres los están aceptando casi con unanimidad.

(Servicio especial de PYRESA)

SERVIDORA DOMESTICA!
Las clases de Cocina que se den en el curso de Formación Profesional, serán dirigidas por profesoras especializadas.

A criadas desaparecidas, cocinas modernas

La técnica más moderna está a disposición de las amas de casa

Hasta los varones de la casa pueden ayudar en las faenas domésticas

«Si la montaña no va a Mahoma, Mahoma irá a la montaña». Si doncellas y cocineras son hoy lujo de pocos y la cocina no es la habitación en donde limpia palatas la cocinera, habrá que cambiar la cocina.

Si llegar a extremos calamitosos como en los que desde hace muchos años se encuentran las amas de casa americanas, la Vieja Europa cargada de Historia, aristocracia y camareros de calzon verde en otros tiempos, trata de adaptarse a las exigencias del ambiente democrático que respira.

Resultados? Buenos, muy buenos como pueden ver en la fotografía. Esta cocina, situada en el cuarto de estar, comedor, que ha sido presentada en la Feria de Erik en Estocolmo, ya no representa sólo el sueño de la ama de casa americana, hoy lo es también de la danesa, de la sueca y de usted misma que vive en un pueblecito pequeño de montaña.

Pero volviendo al pasado usted me dirá: ¡Con lo agradable que era tomarse el cocido echando chorros de humo desde la butaca del comedor! De acuerdo. El cocido o cualquier plato típico de los de antes, eran muy típicos y bonitos para otros tiempos. No podemos hablar de que en el «Titán II» los americanos van a lanzar su primer hombre a la Luna, en donde el pobrecillo, comerá por piladoras, y nosotros, mientras tanto, tan apegaditos a los garbanzos, con buenos tropezones de morcilla.

Este tipo de comida, de vida, fue bonita para otros siglos y lo sigue siendo más para los que todavía pueden permitirse el lujo de hacerlo. Pero hoy las exigencias familiares son las mismas y los medios con que usted cuenta muy distintos. Entonces, ¿cómo compaginar estos dos extremos? Abra los ojos y mire. En primer término una mesa de mármol, unos sillones de lona plegables de colores vistosos y sobre el mármol el minucioso americano de la vida con los servicios para la comida. Estamos en el comedor-cuarto de estar. A cortos pasos de distancia la cocina, el fregadero de aluminio, la cafetera eléctrica y el «cocción». En la tienda de abajo, los pollos congelados, el par tiempo, las sopas prefabricadas y el aperitivo en cajitas. ¿Algo más? La leche pasteurizada está hervida. Las bebidas frescas en la nevera. El hielo en el



Cocinas modernas (Foto Europa Press)

frigoríficos hechos cajoncitos de cristal.

De verdad, tiene derecho a quejarse del tiempo en que le tocó vivir? No es para estar agradecida a todo y a todos porque gracias a esto, su marido se recoge los pañuelos y dobla los pantalones él solito? Sin olvidar lo que pueden ayudarla sus hijos, si usted sabe educarlos bien.

(EUROPA PRESS)

NUEVOS RECIBOS DE SALARIOS
MODELO OFICIAL
De venta en
LIBRERIA Y PAPELERIA
I. G. DIARIO-DIA
PALENCIA

Venta de pisos y locales
EN PORTALES 3 Y 4
PLAZA DE CERVANTES -- GRUPO ARANA

CONSTAN DE: Tres dormitorios, amplio comedor-estar, cocina, lavadero, vestíbulo, balcón, cuarto de baño y carboxer en sótano.
Descuento importante en pago al contado de la parte de empresa.
Grandes facilidades en pago aplazado: 30.000 pesetas de entrada y resto en 3 años sin intereses.
Entrega del piso en el acto de contratar.
Infórmese de las nuevas condiciones económicas que para estos pisos se han establecido.
Visítelos y elija rápidamente el de su preferencia.

ICAZA A LA VISTA!

Tres maneras de guisar las perdices
Por ANA MARIA

Se presenta un buen año de perdices. Damos por eso unas recetas que hagan posible la variación del plato más frecuente en las casas de los cazadores. Contribuiremos además a dar mayor atractivo al deporte predilecto de muchos españoles.

PERDICES A LA PARRILLA

Ingredientes:
Perdices, tres.
Jamón vetado, 150 gramos.
Pan rallado, aceite, sal y pimienta.

MODO DE HACERLAS:

Limpia las perdices, se abren por la espalda y totalmente abiertas se ponen en una cazuela grande con aceite, sal y un poquito de pimienta. En seguida se cubren con lonchas finas de jamón vetado y se dejan cocer a fuego lento.

PERDICES ESTOFADAS CON LIMÓN

Ingredientes:
Perdices, tres o seis, según el tamaño.
Vino blanco, dos decilitros.
Limón, dos piezas.
Aceite, dos decilitros.
Perejil, laurel y pimienta.

MODO DE HACERLAS:

Cuando las perdices estén limpias y chamuscadas sus plumas, se

LA TELEVISION Y LOS NIÑOS ¿AMIGA O ENEMIGA?

Por María Rosa GARRIDO

«Un niño mata a otro porque no le dejaba ver la televisión. Un austriaco de diez años se ha convertido en criminal, a causa de su pasión por un espacio de televisión. El pequeño Walter, furioso, mató a su amigo, Johann Streeb, el escopeta de caza de su padre, porque su amigo no le dejaba ver un telefilm policíaco».

La noticia fechada en Viena se ha publicado hace unos días en la Prensa de todo el mundo. El telefilm terminó en tragedia. Los espectadores de una película de tiros se convirtieron en criminal y víctima. La bala en el corazón del pequeño Johann, la escopeta en el suelo, la televisión funcionando a todo volumen y el pequeño Walter aterrado, ante el cadáver de su amigo.

Un caso aislado no hace regla. No se puede hacer tabla rasa y porque el niño austriaco irascible le entrara un ataque de rabia, decir que la televisión es un grave veneno para todos los niños, pero si que los padres deben adoptar frente a ella una serie de precauciones para que no se haga en el ánimo del niño, una necesidad diaria que lo arrolle todo, que se antepone a todo, incluso a la misma vida de un amigo.

PROGRAMAS INFANTILES

La televisión tiene la magia del cine y la penetración de la radio. Los mayores ante la televisión tenemos una actitud crítica que nos hace discernir en pocos segundos lo bueno de lo menos bueno. Los niños, en cambio, son campo abonado para todo lo que se les ofrece. Necesitan que seleccionemos la siembra, que cuidemos no sólo de su formación profesional, escogiendo un colegio adecuado, sino también sus lecturas, juegos y espectáculos.

Hay días determinados de la semana, en los que la televisión cuenta con programas infantiles dirigidos a los niños. Es bueno que vean estos espacios, es bueno que después con vosotros comenten lo que han visto, aunque a estos espacios como todos sabemos les falta mucho para conseguir la meta educativa que deben conducirlos.

Sin embargo, aunque el programa infantil fuera perfecto, que ya es mucho pedir, hay motivos para que los niños no lo vean todos. Durante el curso escolar la actividad les obliga a llevar un tipo de vida sedentario. Clases todo el día, deberes para la casa y pocos recreos en los colegios. Por eso es necesario que las tardes sin clase se emplee el tiempo del niño en juegos al aire libre, en paseos y actividades deportivas.

¿QUIEN APAGA LA TV?

A las seis de la tarde se acabó el programa infantil. ¿Quién apaga la TV?

Si aceptamos los espacios para niños con las naturales reservas, es natural que rechacemos de plano a ellos los que no lo son. Sin embargo todos tenemos la experiencia de que en muchas casas el aparato de televisión está en el cuarto de estar, donde niños y mayores pasan la mayor parte del día. Y es muy tentador para todos, y más para ellos, no pulsar el botón del aparato y poner en marcha el «cine», casero. Así los niños son cada vez menos niños. Así los niños no saben jugar, pero en cambio imitan a las mil maravillas al tonto de turno o a la «vedette», de última hora.

Médicamente tampoco es aconsejable que los niños vean televisión antes de irse a la cama. Sobre todo para los inquietos y nerviosos es francamente perjudicial.

Después de tantas restricciones, de tanto coto, más de una madre se

dirá: entonces ¿tiene algo de bueno la televisión para los niños? Si que lo tiene. Enriquece el vocabulario del niño sin esfuerzo, aunque la rapidez de la adquisición va contra la madurez y la profundidad.

(EUROPA PRESS)



En la educación de los niños, la televisión ofrece también un aspecto positivo en la educación de los niños. Programas específicamente dedicados a ellos y controlados por los profesores. La experiencia se ha realizado con éxito en Norteamérica. En la fotografía, unos escolares asisten por televisión a la clase de matemáticas. (Foto EUROPA PRESS)

IGUALES, PERO DISTINTAS

De a su casa un toque que la distinga

Por PAULA

El río de la vida urbana vuelve a su caudal. Las muchachas jóvenes, las esposas y novias se han integrado a su trabajo y a sus relaciones sociales. El ayer y el mañana resultan lejanos: sólo importa vivir este hoy como las particularidades concretas. ¿Qué cejas se llevan? ¿qué tono de piel está de moda? ¿cómo se maquilla la mujer 1963-64? Muchas de nuestras lectoras los conocerán. Otras las que tengan más personalidad, prescinden de la moda en lo posible y llevarán a su arreglo su propio estilo. Pero a otras muchas, las vendrá de maravilla que repasemos juntas lo que sobre esto han dicho peluqueros e institutos de belleza de París.

(EUROPA PRESS)

CABEZAS DE BOLA
—Melenas cortas.
—Cardado discreto.
—Cabeza redonda.
—Pelo negro o castaño muy oscuro.

PARA LA NOCHE: NEGRO SOBRE NEGRO

Este invierno está de moda el pelo negro, muy negro, negrísimo. No importa repetirlo. Pero este color, independiente de la que tenga natural, lo adoptarán solamente las chicas jóvenes hasta un máximo de 32 años. A partir de esta edad el pelo negro endurece las facciones.

Para los peinados muy de fiesta, se recurre mucho al moño y a los trenzados postizos, ésta es la gran innovación de este año.

Por supuesto, los cardados altos sobre la frente, siguen imperando. Todos los intentos de los mejores peluqueros para bajar el gonfles, han sido inútiles. De todas formas, la moda apunta que no se abuse de los extremos en este sentido.

CEJAS ESPESAS Y RECTAS

No existe una línea que, impere sobre las otras como ha ocurrido en temporadas anteriores. Las cejas de acento circunflejo, las diagonales, las espesas, pero finas y rectas tienen un puesto de honor en la belleza 1963-64; lo importante es que encajen con el óvalo de la cara y sobre todo, que sean naturales. Hay que dar la «batida» a la mujer sofisticada de estos años.

Cuando haya que retocar las cejas para dar más impresión de espesas y pobladas, se recurrirá a lápices de color natural.

En caso de que se pinten totalmente por ausencia o depilación radical, deben hacerse en cualquier caso, con lápiz gris de la mejor calidad.

POLVOS FINOS

Se prefiere a los maquillajes compactos, tan artificiales, los polvos, de calidad fina, suave, impalpable. Antes de los polvos, se cubrirá la cara con una ligera capa de crema-base.

ROSA BRILLANTE EN SUS LABIOS

El color de moda de sus labios es el rosa brillante, no excesivamente claro. Este verano estuvo de moda un tono naranja seco que no es posible seguir aprovechando. Es preferible guardarlo hasta el próximo año. Ahora resultaría horrible.

Estas ideas se dan solamente como orientación general. Cada rostro tiene sus exigencias particulares. Por otra parte, y sin despreciar la mo-

da, llevar a nuestro arreglo un toque discreto pero distintivo al de las demás mujeres, que es el arte del «standard» tan generalizado.

(EUROPA PRESS)

CUANDO LO VERDE SE TORNA AMARILLO

Convierta los cardos y hojas secas en flores de invierno

Por Gracia

Parece imposible que con este tiempo tan bonito, las hojas verdes de los árboles se tornen amarillas y secas. Pero ahí están, alforabrando poéticamente los caminos y las ciudades a pesar de la buena voluntad de muchos barrenderos.

Y el campo, también ofrece seco lo que hace unos meses era fresco y verde: los cardos.

¿Habéis probado alguna vez a dar un paseo por las afueras de vuestra ciudad con ánimo de encontrar algo «para adornar la casa»? Cualquiera tallo seco, de color seco y caliente recordando el otoño, el contrario, muy pálido, nos sirve.

Los cardos largos, los girasoles, las cañas amarillas, esas que abundan tanto, no son despreciables.

Traer también a casa piedras de forma o color bonito, troncos, ramas retorcidas, las que sale un tallo al desgaire, como si quisiera independizarse del tronco sin conseguirlo.

MANOS A LA OBRA

¿Habéis oído hablar del barro del alfarero? En bruto, tiene el aspecto de una tierra roja y blanquecina al mismo tiempo, que se deshace al apretarla. Después de tenerla sumergida en agua, unas horas sin llegar a cubrirla, podréis amasarla con vuestras manos. Se consigue en todas las escuelas de escultura, en fábricas de objetos de barro, etc.

Hacer ahora una bola de barro bastante grande y envolverla en papel de celofán.

—Ponerla en una esquina de un tronco largo o redondo; en una lámina de tronco de árbol sencillamente. Ahora tiene la palabra la fantasía. Ese arte que la mujer lleva dentro cuando pierde el miedo y abre las puertas a la ilusión.

CARDOS Y HOJAS SECAS

¿Que qué váis a emplear? Todas esas cosas que parecen feas y que recogéis con cierto escepticismo en un campo abandonado.

Poner en un extremo del tronco la bola de barro como hemos dicho y en un extremo los cardos escalonados. Cerca, una de las ramas más rojizas y encendidas y debajo un cardo grande, de tallo corto y por supuesto de distinta clase. En caso de no tenerse, se puede sustituir por un grupo de pequeños.

Finalmente, detrás de la bola y adornada, poner un trozo de barro y sujetada en él, unas cañas partidas a lo largo, o unos quipus (se llaman así a los cardos que podéis comprar en una floristería), ligeramente escalonados entre sí.

(EUROPA PRESS)

COMPRE MANTAS DE LANA DAVID
¡¡SON UNICAS!!
VENTAS EN FABRICA (Batán de San Sebastián)
EXIJA EL ESCUDO DE GARANTIA

Moda Mediterránea en la IV Gala de la Seda

Por CLEO



He aquí diversas siluetas y modelos presentados durante la magnífica fiesta a beneficio de los Hospitales de Barcelona, que se celebró con motivo de la IV gala de la seda.

Como dijimos en la pasada semana al hablar de la IV Gala de la Seda, que tuvo lugar recientemente, hoy nos ocuparemos del desfile de Moda Mediterránea, uno de los grandes atractivos de tan resonante fiesta benéfica.

Participaron en el espléndido desfile de modas las firmas Vargas Ochavaria, Elio Berhanyer, Marbel Jr. y Herrera y Otero de Madrid. Portegaz, Pedro Rodríguez, Digne Flotante, Asunción Bastida, Santa Eulalia y Pedro Rovira de Barcelona. Italia estuvo representada por las Sorelle Fontana de Roma y Francia por Yves Saint Laurent.

Comenzó el desfile por las casas barcelonesas y desde los primeros modelos hasta los últimos de la colección, la seda y sus «adláteres» mo-

derños poliamida, rayón, acetato, fibra y seda, surtida de fibras nuevas predominaron como era de esperar.

El Digne Flotante se destacó por la insistencia en las espaldas huecas y escotes en pico de sus modelos.

Asunción Bastida se pronunció por una sinfonía de rojos, blancos, burdeos y morados bordados en oro y fibras con hilo de metal.

Pedro Rodríguez presentó trajes totalmente recubiertos de pedrería y lentejuelas y Santa Eulalia destacó por la elegante armonía de los tonos morados, cereza y azul-hábito.

Portegaz presentó modelos de seda realizados con visión o modelos de seda realizados con bordados en oro.

Pedro Rovira destacó por su insistencia en los marrones y por aquel originalísimo conjunto de vestir en

terciopelo negro con mangas de visión blanco.

Herrera y Otero y Elio Berhanyer, firmas andaluzas residentes en Madrid, dejaron influir por el adorno del volante que se traducía en cuellos y puños.

Vargas Ochavaria mostró preferencia por la combinación del marrón con negro y Marbel Jr. presentó exóticos modelos para recibir en casa, realizados en gasas y brocados de poliamida.

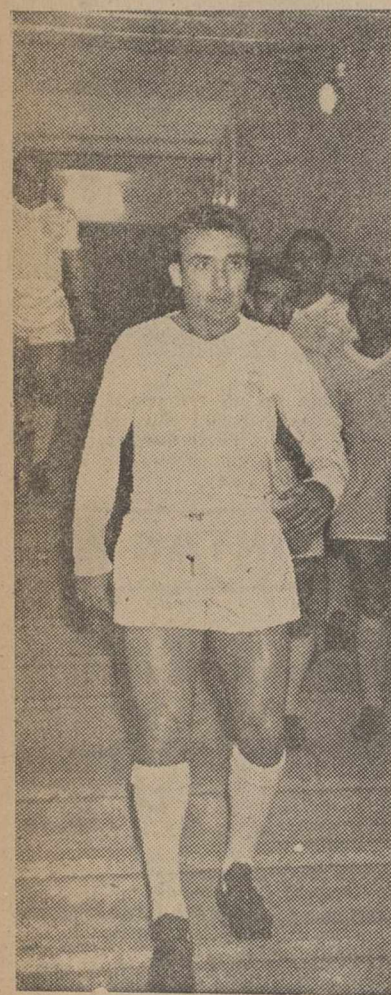
Sorelle Fontana, de Roma, se mostró partidaria de la «línea Pichi» y por último, Yves Saint Laurent, también se manifestó partidario de la «línea Pichi», con un traje de noche de tricot verde oscuro con blusa de gasa en la misma gama.

Deportes



HOY en Belfast Irlanda del Norte - España

Villalonga, optimista, confía en una victoria española



LUIS DEL SOL

Belfast, 28.—Los jugadores y directivos del equipo español de fútbol que se enfrentarán el próximo miércoles en el Windsor Park, contra Irlanda del Norte, en partido de vuelta de la Copa de Europa de selecciones nacionales, han llegado a Belfast.

ALEGRE LUMINOSO JUVENIL
«EL SUEÑO DE UNOS LOCOS DE VERANO»

Partidos de fútbol internacional

SUECIA, 2; HUNGRÍA, 2

Goeteborg, 27.—En partido valioso para su clasificación olímpica de fútbol, Suecia y Hungría, han empatado a dos tantos.

Hungría había vencido en el encuentro de ida por cuatro a cero, en Budapest.—Añfi.

CHECOSLOVAQUIA, 4; FRANCIA, 2

Poitiers (Francia), 27.—Checoslovaquia ha vencido a Francia por cuatro a dos en partido de vuelta de la ronda preliminar del Torneo Olímpico de Fútbol.

En el partido de ida Checoslovaquia venció por cuatro a cero.—Añfi.

HUNGRÍA, 2; AUSTRIA, 1

Budapest, 27.—Hungría ha vencido a Austria por dos tantos a uno en encuentro amistoso de fútbol jugado en Budapest.—Añfi.

FRANCIA, 3; BULGARIA, 1

París, 27.—Francia ha vencido a Bulgaria por tres tantos a uno en partido de fútbol de la Copa de Europa Inter-Naciones.

Francia se califica para cuartos de final con el tanto global de 3-2. El encuentro fue arbitrado por el español Ortiz de Mendivil.—Añfi.

JUVENILES DE HUNGRÍA Y AUSTRIA

Budapest, 27.—En encuentro internacional amistoso de fútbol los juveniles húngaros han vencido a los de Austria por el tanto de dos a uno.—Añfi.

PARTIDO INTERNACIONAL EN CÁCERES

Cáceres, 27.—En partido internacional de fútbol amistoso se enfrentaron en la Ciudad Deportiva de Educación y Descanso el Club Deportivo Cáceres y el C. G. Portalegreño, de la Segunda División portuguesa.

Venció el equipo local por dos tantos a uno.

Los tres goles fueron marcados en el primer tiempo. Los del Cáceres por su delantero centro Falcón y el tanto portugués por Borrallo.

Ha sido un partido muy entretenido, con mucho más dominio del Cáceres.—Añfi.

fast esta tarde sin novedad. A la cabeza de la expedición ha llegado don Benito Pico, presidente de la Federación Española de Fútbol.

El entrenador Villalonga ha confirmado, inmediatamente de llegar, la composición probable del once hispano:

Araquistáin; Rivilla, Olivella, Reja; Del Sol, Zoco; Pereda, Ruiz, Zaldúa, Suárez y Gento.

Los españoles se entrenarán en el mar por la mañana y consagraron la tarde a una visita turística a Belfast y al descanso.

Villalonga se ha declarado optimista; confía en una victoria de su equipo, aun sin dejar de admitir que el partido del miércoles presenta sus dificultades.

A pesar del resultado logrado por los irlandeses del Norte en Bilbao, en el partido de ida, sus directivos se guardan muy bien de manifestar cualquier clase de optimismo exagerado en cuanto a los observadores neutrales estiman que todo es posible.—Añfi.

LUIS DEL SOL PASO POR BARAJAS

Madrid, 28.—Un redactor de «Añfi» se ha entrevistado esta tarde en el aeropuerto de Barajas, con el jugador internacional de fútbol Luis del Sol.

El actual delantero de la Juventus de Turín, manifestó que recibió últimamente una carta de la Real Federación Española de Fútbol en la que le indicaba se presentara en Madrid, para incorporarse a la expedición de fútbol nacional que marcharía en el día de hoy a Belfast, vía Londres, en ruta aérea.

«En vista de ello —dice Del Sol—

Destacada actuación de Luis Suárez en el partido cumbre del domingo en Italia

Su equipo venció al Roma en el campo de éste

Roma, 27.—(Por el corresponsal de Añfi, López Jimeno).

El encuentro cumbre de la jornada de hoy, de los campeonatos italianos de fútbol, Primera División, ha sido sin duda alguna el que en el Estadio Olímpico de la Ciudad Eterna, han jugado el Roma y el Inter, y que resultó a favor del equipo que prepara Helenio Herrera, por el resultado de uno a cero, marcado por el brasileño Jair a los seis minutos de la primera parte.

Resultado del todo insuficiente, para reflejar la superioridad del cuadro milanés, que especialmente en el curso de la segunda parte, ha bordado un juego maravilloso y espectacular, que le ha valido los más cálidos aplausos del público que llenaba el Estadio: más de 80.000 espectadores.

La figura más destacada del encuentro ha sido indiscutiblemente el español Luis Suárez, en su labor de medio campo, donde no sólo ha sabido lanzar a la perfección a sus compañeros de la línea de ataque, sino también donde defendió con tenacidad en los aislados momentos en

que los delanteros romanos se lanzaron al ataque.

Luis Suárez ha demostrado hoy haberse en la mejor forma. Lo que ha de representar un sólido refuerzo para la selección española que el miércoles próximo se enfrentará a Irlanda del Norte, en Belfast.

Sigue manteniéndose el codo a codo para el primer puesto, entre el Milán y el Vivenza Lanerosi, ambos vencedores sin grandes dificultades y por el mismo tanto de tres a cero, en sus respectivos terrenos, aun cuando se mantienen a su rueda penalizadamente, a dos puntos de distancia, el Inter y el Juventus, el primero con un partido menos jugado.

En lo que al triunfo del Juventus se refiere, hay que hacer constar que, pese a que en sus filas reaparecía el sudamericano Omar Sivori, la figura del encuentro ha sido —al igual que en el juego en Roma— un jugador español, el exmadridista Luis del Sol, quien al igual que Suárez, partirá mañana, lunes, directamente hacia la capital de Irlanda del Norte, para incorporarse a la selección española.—Añfi.

Homenaje al ex-jugador del Barcelona RAMON ALBERTO VILLABERDE

Se celebró en el Nou Camp un partido entre una Selección de veteranos de Barcelona contra otra del club azulgrana

Después el Racing de París ganó al titular por 3-2

Barcelona, 27.—En el estadio azulgrana, ante unos 30.000 espectadores, se celebró el domingo el partido homenaje al ex-jugador del Barcelona, Ramón Alberto Villaverde, con un partido entre veteranos y el encuentro entre el Barcelona y el Racing de París, que ha finalizado con la victoria de los franceses por tres goles a dos.

En primer lugar una selección de veteranos de Barcelona jugó a otra del Club Barcelona por tres goles a uno, tras finalizar el primer tiempo con empate a uno.

El árbitro fue Altes y los equipos fueron: Barcelona: Ramallets (Goicolea); Agrega (Seguer), Biosca, Calvet (Sagreg); Flotats (Aloy), Gonzalo II, Basora, Seguer (Cesar), Martín (Aloy, Colmo), César (Bentancourt) y Manchón.

Selección: Trias (Montroig); Argüés, Parra, Roca; Faturó (Valencia), Velay (Bella); Navarro, Segarra, Arcas (Avelino) Avelino (Llaverde) y Pallas.

En el encuentro entre el Racing y el

Barcelona, arbitrado por el Sr. Pinado, los equipos, con los cambios del segundo tiempo entre paréntesis, fueron estos:

Racing: Varini (Taillandier); Bodin (Polrot), Lagabec, Bollini; Marcel, Mahjoub (Kula); Toka (Heutte), Urtak, Vansam, Watteu (Mahjoub) y Magny.

Barcelona: Pesudo (Sadurni); Rodri, Gensana (Eladio), Eladio (Gracia); Montesinos, Segarra (Fusté); Zaballa, Villaverde (Goywaerts), Martínez (Kociss), Re (Villaverde) y Vicente.

En el minuto 11 del segundo tiempo Vidal, sustituyó a Villaverde, que, al retirarse, recibió una gran ovación.

Comenzó dominando el Barcelona que a los 22 minutos obtuvo su primer gol, obra de Re, al rematar de cabeza desde cerca un centro de Vicente. Después de ese gol, se impone netamente el Barcelona, que está a punto de marcar en gran remate de Martínez, que Varini envía a córner.

Poco a poco mengua la presión azulgrana y es el Racing el que se impone con su juego más conjunto. A los 30 minutos, Urtak aprovecha un fallo barcelonista para empatar a uno. A los 33, a pase de Vansam, Magny realiza un gran jugada y consigue el segundo gol y a los 41, en jugada de Magny, Watteu remata desde cerca el tercero.

En la segunda parte, los cambios dan mayor consistencia al Barcelona. Un buen tiro de Goywaerts lo para el portero y otro muy fuerte y colocado de Fusté lo envía a córner. A los 21 minutos, en gran jugada de Kociss, Vidal consigue el segundo tanto azulgrana. Después, vuelve a bajar el juego del Barcelona y al final se llega con la justa victoria francesa por tres a dos.

Por el Barcelona destacaron Eladio como central, Martínez, Kociss, Villaverde y Vidal. Por el Racing, los mejores fueron Taillandier, Lagabec, Marcel, Toka, Vansam, Watteu y Magny.

Pinado arbitro discretamente, aunque dejó en señalar dos claras faltas máximas en el área, una por cada equipo.—Añfi.

Folledo dice que luchará en Barcelona y luego disputará el campeonato europeo

Insiste en que toreará este año

Madrid, 27.—Luis Folledo, campeón de España de Boxeo, ha manifestado que peleará en Barcelona, el próximo día 30 y que después se enfrentará en Madrid al campeón de Europa Laszlo Papp, pero que «yo torearé este año, pese a quien pese, y la primera corrida en que tomará parte será una novillada a celebrar en Aranjuez y después en la Plaza de Segovia».

Quiero demostrar que además de poder ganar el título de campeón de Europa, puedo llegar a ser un gran torero.—Añfi.

Patatas baratas

A menos de peseta el kilo se venden en algunas zonas rurales

Madrid, 29.—A menos de una peseta se vende el kilo de patatas en algunas zonas rurales productoras, según anuncia la «Gaceta Rural».

Se debe a la extraordinaria cosecha que ha producido la saturación en el mercado español. Se calcula que la cosecha será este año de 5,4 millones de toneladas, y el excedente se cifra en 750 toneladas.—Cifra.

Una insignia de oro y brillantes del Real Madrid para el Príncipe de Gales

Le fue entregada a la reina Isabel de Inglaterra

Belfast, 29.—Durante la recepción ofrecida por el Ayuntamiento de esta ciudad a los jugadores de baloncesto del Real Madrid, el vicepresidente del club, don Raimundo Saporta, ofreció a la reina Isabel una insignia de oro y brillantes del Real Madrid, con destino al príncipe de Gales.—Añfi.

El partido de Belfast será televisado en directo

Comenzará a las 8,20 de la tarde

Madrid, 29.—El encuentro internacional de fútbol que mañana se juega en Belfast, entre las selecciones nacionales de Irlanda del Norte y España será televisado en directo a toda España.

El partido comenzará a jugarse a las 8,20 de la tarde, en hora española.

Esta noche, a las 9,30 «Radio Nacional de España» retransmitirá desde Belfast el primer partido de baloncesto de la primera eliminatoria de Copa de Europa que jugarán el Celtic de Belfast y el Real Madrid.—Añfi.

LOS «MORADOS», UNO A UNO MARIO



Ingeniero fuera hacer ahora la presentación de Mario. ¿Qué aficionado no recuerda aquella época «dorada» del fútbol local, con «El Rayo» en primera fila alentado por una entusiasta directiva, presidida por el popular «Chachio»?

«El Rayo» fue el equipo-trampolín para Mario. Han pasado algunos años desde entonces.

—¿Qué años tienes ya, Mario?

—He cumplido treinta.

—¿Por qué has vuelto?

—Por Pacencia; no debía morir el fútbol entre nosotros.

—No habías vuelto a jugar desde tu última temporada con el «Palencia»?

—Apenas diez partidos.

—¿Dónde?

—En competiciones de la zona Norte.

—¿Cómo te encuentras?

—Bien; creo que puedo ir a más.

—¿Qué tal ves la Tercera División?

—Francamente mal.

—¿Y en nuestro grupo?

—Salvemos, por ahora, a la «Cultural Leonesa» y a la «Ponferradina».

—¿Va a más. Es una lástima que no podamos asistir más a los entrenamientos.

—¿Mejor línea del equipo?

—Creo que la media es buena.

—¿Qué necesita el equipo?

—Más tiempo para hacerse.

—¿Sólo?

—También la ayuda del público. El público fue quien ganó al «Béjar».

—¿Qué aconsejas a los nuevos?

—Atención, sobre todo.

—¿Y qué más?

—Que se cuiden mucho y que eno se lo crean.

—¿Qué pides a los aficionados?

—Apoyo, apoyo y apoyo.

—¿Qué haces al margen del fútbol?

—Por las mañanas estoy en las oficinas del Iguatorio Médico Palentino, y por las tardes tengo montada una academia de enseñanza en la Azucarera de Monzón.

Pedro MIGUEL BARREDA

Discurso del ministro de Trabajo

(Viene de primera página)

EL PLAN DE DESARROLLO

Audió al plan de desarrollo económico. Destacó que no hay posibilidad de mejora social sin expansión económica, pero que lo económico no puede entenderse de otra manera que como instrumento al servicio de una política social, ya que lo contrario significaría una inconcebible subversión de valores. Por eso, el Gobierno ha remitido a las Cortes el proyecto de ley de bases de la seguridad social, precisamente en el instante en que el plan de desarrollo comienza a caminar. El Gobierno ha querido significar que en la política de Franco lo social priva sobre cualquier otra consideración.

INTEGRACION EUROPEA

Refiriéndose al fenómeno de la integración europea, afirmó el señor Romeu, que los españoles están masivamente presentes en el Mercado Común e incluso fuera de él, desde Noruega hasta Francia, todos los tópicos en que se amarraban nuestras bajas tasas sociales y de donde nacía un estúpido sentimiento nacional de inferioridad, han sido barridos al demostrar los trabajadores españoles que son capaces de dar mejores rendimientos que cualquier otro trabajador europeo, siendo capaces de ascender en la escala social.

Porque son laboriosos, disciplinados y poseen un alto sentimiento de su propia estima, una gran preparación para la convivencia y un amor a la libertad que defienden con superior entereza.

Volvio luego el Ministro al tema de la reforma de la seguridad social y afirmó rotundamente que el proyecto de ley, lejos de obedecer a razones de capricho o de falsa demagogia, es una respuesta de los derechos de los trabajadores y empresarios, una consecuencia de nuestra trayectoria social y una inaplazable necesidad de España. Por eso —dijo— el Ministro de Trabajo no vacila en asumir el papel de mantenedor de la reforma, aunque ese papel resulte a veces amargo e incómodo.

Afirmó seguidamente el señor Romeu Gorría su voluntad de comunicación, que aborda hoy en tierras de Cataluña, fértil en inquietudes y lidereados sociales, para que los asistentes a los miles y miles de compañeros representados por ellos, conozcan con pasión las líneas de la ley hasta qué punto el proyecto responde a sus más íntimas aspiraciones.

ANÁLISIS DE LAS DIRECTIVAS DEL PROYECTO DE LEY

A continuación, el ministro de Trabajo analizó con detenimiento las directrices del proyecto de la ley de bases de seguridad social, remitido a las Cortes. Se refirió en primer lugar a la tendencia a la unidad que se refleja en la supresión de regímenes paralelos, en la supresión de la gestión simultánea de los organismos sobre un mismo evento y en la unificación de prestaciones que no significaría una unificación de cuantías absolutas, sino de una unificación de porcentajes que haga compatible la justicia distributiva con los diversos niveles disfrutados durante la vida activa de los trabajadores.

Respecto a las prestaciones, previsiones y recuperadoras señaló la insuficiencia de las compensaciones en metálico, ya que estima ha de tratarse en primer lugar de evitar el daño.

La seguridad social —afirmó— no puede llevarse a cabo si se excluye de los beneficios vitales en donde anida toda la desesperanza del que se siente inútil. Los minusvalentes son hombres y en cuanto tales, poseen una dignidad personal y una utilidad social que es preciso reconocer y potenciar.

En cuanto a la participación del Estado en la financiación de la seguridad social, señala que es objetivo que se consiga por la ley de forma preeminente, ya que es procedimiento redistribuido de la renta.

EL SISTEMA VIGENTE DE CAPITALIZACIÓN

Pasó luego el ministro de Trabajo a estudiar la transformación del régimen financiero y dice que el vigente sistema de capitalización, es insostenible a los niveles actuales de tipos y ha de optarse por un sistema de reparto, puesto por la corriente internacional, aconsejado por la OIT y que permita estabilizar la situación financiera de la seguridad social, sin exigir nuestros sacrificios al presente.

A cambio de ello —afirmó el ministro— sepa todo el país que todo régimen de reparto implica necesariamente la periódica revisión de los tipos de cotización, la actitud adoptada equivale a desear, retengan los capitales, que la seguridad social no necesita ahora y háganlos producir. Pero que nadie se extraña de que en el futuro los tipos sean reajustados.

ANACRONISMO

Al sentar los principios de una seguridad social en el año 1963 —prosigue el ministro de Trabajo— era una incongruencia y un anacronismo permitir la existencia del lucro mercantil en la gestión. Es tan evidente, tan lógica, tan justa y tan formal la doctrina, esta necesidad que pasaría de largo en esta intervención, no ser porque las tensiones más fuertes y las reacciones más enconadas provocadas por la reforma han saltado precisamente en este punto. Yo esperaba —siguió diciendo— que hubiésemos tenido que plantear la batalla en defender los supuestos técnicos de la reforma. Pero no. Las voces iracundas han saltado en aquello que posee dentro del proyecto de ley más poderosos argumentos de justicia. No podía consentirse por otra parte que en España perdurase algo que han barrido hace tiempo casi todos los países occidentales; el Gobierno de España no podía inhibirse de esta exigencia y su fallo fue el único que cabía en justicia.

Con este motivo —dijo don Jesús Romeu más tarde— se nos ha tachado peyorativamente de socializantes, se nos ha tildado de estadistas, se nos ha acusado de ir contra la iniciativa privada. Pero el ministro de Trabajo no está dispuesto a admitir en ningún caso la tesis equivocada que identifica la idea de iniciativa privada a la idea de dividendo. Eso es falso, insostenible y antierístico. Precisamente porque defendemos la iniciativa privada, no pasa la gestión al seguro de accidentes de trabajo al Estado, sino que la entregamos —prosiguió— a vosotros, a los mutualistas, a la suma de iniciativas privadas de los trabajadores de España.

LA SUPRESIÓN DEL LUCRO MERCANTIL

Al precisar el tema de la supre-

sión del lucro mercantil en la gestión, explicó el ministro que las cantidades producidas por las cuotas debían ir íntegramente a las prestaciones que sería un contrasentido social el esfuerzo común de los españoles, a través del presupuesto nacional, para destinar una parte de estos recursos a satisfacer dividendos.

Nadie puede decir —continuó diciendo— que se suprime la iniciativa privada, la mejor prueba de ello es el mantenimiento de las Mutuas Patronales. Tampoco se nos puede imputar que atenta a los principios de las encíclicas pontificias, ya que, precisamente, la «Mater et Magistra», prevé que el Estado no debe intervenir en aquellos sectores de la actividad que puedan desarrollar los particulares individualmente o bien agrupados en lo que se llama «Cuerpos Intermedios», a las compañías anónimas con fin de lucro, a las Mutualidades Laborales en que la gestión y la responsabilidad corresponden a los empresarios y trabajadores, sobre quienes recae el peso y el dolor del accidente.

PARTICIPACIÓN EN LOS ORGANOS RECTORES

Yo sé bien —afirmó luego el ministro de Trabajo— que la supresión del lucro sería precio excesivo si no se consiguiera simultáneamente una fundamental mejora de la asistencia. Vosotros, mutualistas de España, tendréis que dar la respuesta. Yo os digo desde ahora que la he dado por vosotros. Sé que seréis capaces de ello y que no defraudaréis mi esperanza.

Al tratar de la participación de los interesados en el Gobierno de los órganos rectores de la seguridad social, afirmó el señor Gorría, que ello es el perfeccionamiento de un derecho que la ley supone una estimación de nuestro Estado y la confirmación de la capacidad de los mutualistas para regir aquello que es suyo, porque nace de ellos y sus ruegos atienden la ley —siguió diciendo— proclama que la ley supone una estimación de nuestra directa participación los interesados a través de los representantes sindicales que han defendido fielmente vuestros intereses en el seno de las Mutualidades. Considerad serianamente nuestra responsabilidad a la hora de elegirlos y lo que cargaréis sobre vuestros representantes.

El contenido de mi intención —prosiguió el ministro— está perfectamente claro. Sin embargo sospechosos suspiras han pretendido que la ley supone una estimación que privaría a las Mutualidades de su sustancia, consistente en el carácter de agrupaciones profesionales que se autogobernan. No fantán incluso quienes, enemigos naturales de las Mutualidades, pretenden anular el sentido de la ley, tomando la bandera de su defensa ante los supuestos ataques del Estado. Por eso, vengo a declarar mi pensamiento, para que no quepa lugar a dudas.

LA SEGURIDAD SOCIAL ES FUNCION DEL ESTADO

La seguridad social es función del Estado que éste no puede declinar. Pero no es menos evidente que su gestión ha de realizarse a través de organismos autónomos, cuya eficacia y solera ya han sido probados. Nacidos al amparo de órdenes ministeriales, sin una base legal firme, la existencia de las Mutualidades Laborales era tema de especulación. Existía siempre la duda de si se intentaría hacer desaparecer el mutualismo. El proyecto de ley es una respuesta terminante a tales dudas y respuesta a gritos para que se oiga en todos los rincones de España.

EL MUTUALISMO LABORAL ES UN HECHO POLITICO

El mutualismo laboral, guste o no guste, no es sólo un órgano gestor de la seguridad social sino un hecho político de indudable trascendencia. A través de las Mutualidades Laborales se ha efectuado y se sigue efectuando una auténtica armonía de empresarios y trabajadores para los que nos acusan de querer mantener el nombre, pero no la sustancia de las Mutualidades, yo afirmo aquí, rotundamente, que las Mutualidades, si hubiesen tuvieron más contenido, más respaldo que en el proyecto de ley. Conservarían su personalidad jurídica propia, independiente de la del Estado, su autonomía y poder de autogobierno, compatible con la autonomía que le otorga. Pero que nadie crea que el Ministerio de Trabajo pretende gobernar las Mutualidades al socaire de esta tutela. Conservarían asimismo las Mutualidades su patrimonio propio y sus reservas, puesto que nadie ha pensado en convertir éstas en un patrimonio unificado, desvinculándolas de quienes con su sudor y su ahorro las constituyeron.

GRAN TAREA NACIONAL

Concluyó su discurso el ministro de Trabajo afirmando que la seguridad social no es tarea de una minoría, sino una gran tarea nacional. Es necesario, dijo, no sólo pensarla y ordenarla, sino sentirla, vivirla y compartirla. Yo demandó a los trabajadores y empresarios de España a que sientan esa llamada a que cooperen para que la ley no sólo mande sino que convenga y haga posible una mejor armonía entre todos los españoles.

LA SEÑORA Doña Maura Pastor Villoldo

Falleció en Palencia El día 29 de octubre de 1963 A los 88 años de edad Después de recibir los S. S.

—D. E. P.— Sus apenados hijos Luciana, Toribio y Pascuala González Pastor; hijos políticos Fernando Díaz, Julia Caezada y Gabino Guzmán; hermanos Pablo y Euxiquia; nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás familia.

Suplican una oración por su alma.

Vigilia y conducción: Hoy miércoles, día 30, a las cuatro y media de la tarde.

Fuerales: Mañana jueves, día 31, a las ocho y media y a las diez y media de la tarde. Iglesia Parroquial: San Lázaro.

Casa mortuoria: Camino Pan y Guindas.

(El Ocaso, S. A.), Cia. de Seguros.

Pompas fúnebres Hontiyuelo.

El campeonato Comarcal de fútbol juvenil de Herrera ha terminado

El mejor fútbol, de más clase, con mayor intención de la jugada, el más rápido, brillante y espectacular, el más sólido del realismo, el más eficaz, los elementos de gran clase tales como Leandro y Rufino, parecidos de medios, que forman la línea más sólida del equipo, son los que mandan en la zona ancha, ambos desdoblándose con rapidez atacan y defienden alternativamente siempre con gran acierto. Mosca, hermano de Rufino, juega de extremo o interior derecho; de sus botas han salido los goles más bonitos que el aficionado herrense ha visto, posee un tiro muy fácil y es duro en el disparo. Carlos, delantero centro o interior, muy hábil, desmarcándose con un ligero defecto inicial que va ha corregido; individualista, tira muy bien con ambos pies. Pineda, muy habilísimo, ha sido el director de los dos Sobal, empujando como reserva y se ha ganado un puesto indiscutible en la delantera. Los hermanos Francisco, el mayor, central muy seguro, y el pequeño, auténtica revelación del campeonato, se ha alineado últimamente en un grupo de tres jugadores, con una facilidad sorprendente para hacer fútbol. Chata, muy bien bajo los palos y todos los demás que no

De venta en Librería y Papelería de
I. G. DIARIO-DIA
~~~~~  
Sea elegante comprando en un buen  
Comercio, canadienses, gabardinas,  
prendas de invierno  
**CASA MARTIN**  
Mayor 86. — Teléfono 3296  
**PALENCIA**

# Fresno del Río

## tendrá luz eléctrica

EL DIARIO PALENTINO  
EL DIA DE PALENCIA

Salinas de Pisuega, Barrio de  
Barrio de San Pedro,  
Barcenilla y San Cebrián de Mudá

en ambos pueblos. Y lo primero que hicieron fue unírnos en un solo corazón, para trabajar juntos y a una en esta tierra de la grande esperanza. Fue de sus magníficas enseñanzas. Ellos los primeros y al frente de cada pueblo nos concentraron a ambos pueblos juntos tres días en cada una de ambas parroquias, a fin de dar más realce a la Santa Misión y fusionar nuestros corazones. Lo que a la vez se consiguió en la vida, el significado de los sacramentos, las tareas e incansables misioneros: hacernos cerrar las puertas de todos los hogares y desplazarnos todos juntos también a la parroquia que nos tocaba de turno. Ocho días vividos con intensidad. Ocho días que quedarán grabados en nuestros corazones, pues han logrado hacer crecer en nosotros la confianza a fin de vivir una vida auténticamente cristiana. Nunca habíamos tenido la satisfacción de contemplar a dos pueblos unidos cumuli-gando desde el jueves hasta el domingo sin quedar una sola persona sin ser bautizada. Los primeros tres días seguidos a la mesa Eucarística. Públicamente queremos hacer patente a nuestros queridos misioneros, el agradecimiento de ambos pueblos a la vez que pedimos al Señor les siga acompañando en sus tareas apostólicas, al fin de que el Reino de Dios llegue a todas las almas.—*El Corresponsal.*

EN QUINTANALUENGOS  
Y BARCENILLA

El día 13 de los corrientes tuvimos la dicha de dar la bienvenida a nuestros Padres Misioneros, Padres Eladio Tejedor y Miguel Angel Vazquez, Elación del Corazón de María con residencia en nuestra capital. Cada pueblo recibió con el mayor entusiasmo a cada uno de los Padres, que ya desde el primer momento se apropiaron el terreno y el entusiasmo de aquellos pueblos arrastrados por su simpatía y cariñoso afecto, decidieron hacer un solo centro misional funcionando a ambos pueblos en el acto principal de la Solemnidad. No hubo distinción alguna entre los dos pueblos. Todas las tardes al anochecer era emocionante ver caminar de uno al otro pueblo incluso a los más ancianos e imposibilitados. Francamente se no podía menos, ya que los Padres Misioneros, por su simpatía y amor, no daban en todo momento lección de austeridad y sacrificio. Naturalmente, al ver sus magníficos ejemplos nos veíamos impelidos todos a secundar sus enseñanzas. Días de gloria podíamos llamar a los días que han pasado nuestros Padres Misioneros entre nosotros. Ha sido en ambos pueblos de los vecinos más queridos por todos y llorados por todos también el día en que se separaron de nosotros. Su adaptación entre chicos y grandes, hombres o mujeres nos ganó inmediatamente la voluntad. Los niños tuvieron su misión infantil salpicada de toda la gracia y encanto de la inocencia. Las jóvenes y las mujeres casadas tuvieron también aparte de los actos generales sus charlas particulares, acudiendo bastantes de otros pueblos a escuchar las conferencias. Secciones que salían de labios de ambos Padres Misioneros. Y los hombres también tuvieron todos los días su charla particular. Sin pestañear hubieran estado una

alegramos el día que llegaron, muchos más lo hemos sentido el día 27 en que nos han dejado para seguir misionando incansablemente por otras zonas. Nunca olvidaré a San Cebrían de Muda los días de gloria que ha pasado durante la S.A.M. Misión aquellos rosarios de aurora, aquella misión infantil, aquellas charlas largas y sustanciosas a los hombres que corrían de los trabajos y subían de la mina a fin de tener la dicha de poder escuchar a sus misioneros, aquella bajada de los mismos Padres misioneros juntamente con el párroco del pueblo, al fondo de la mina, recorriendo la galería en busca de hombres a quienes abrazar en medio del carbón sin temer el manchar sus manos con las de los propios trabajadores.

Días como estos no se olvidarán tan fácilmente... Cuánto echaremos de menos los dos potentes altavoces que en todos los momentos nos estaban ambientando en esa vida cristiana que todos deberíamos vivir y que tan fácil nos ha sido vivir estos días. Una Misión es una gracia especial del cielo, y como tal la recordaremos inmemorablemente en nuestros corazones y con ella a esos celosos y sacrificados misioneros que tanto se han esmerado por este pueblo de San Cebrían de Muda...  
*El Corresponsal.*

DISTINTO

ORIGINAL

DIVERTIDO

«EL SUEÑO DE UNOS LOCOS DE VERANO»

## Reunirá jóvenes de varias naciones en PALENCIA

**Seminarios, conferencias y excursiones de ambientación y estudio**  
Una interesante ponencia de la I Asamblea Provincial de Turismo

## Inauguración Oficial

**¡Españoles y Extranjeros,  
la legión os espera!!**

Extranjeros: En iguales condiciones. Informaros en los Ayuntamientos y puestos de la Guardia Civil.

—¿Organización?  
—A cargo de una sección, creada dentro del Círculo Cultural del Movimiento. Existe un comité de honor, integrado por autoridades y jerarquías nacionales y provinciales; una secretaría permanente, a quien incumba llevar a cabo su organización y una comisión para la selección de asistentes.

PEDRO MIGUEL BARREDA

# del Centro

## Inauguración Oficial del Centro de Antiguos Alumnos Salesianos en nuestra Ciudad



Los Antiguos Alumnos Salesianos, con los Religiosos Salesianos asistentes al acto inaugural de su centro, celebran el acontecimiento.—(Foto PAVA)

Fundado este Centro de Antiguos Alumnos Salesianos hace ya un año por los Salesianos aquí en Palencia con los fines específicos que a toda esta clase de centros se les atribuyen, tales como el procurar en primer lugar que para todos sus afiliados sea verdaderamente un centro de formación religiosa, como continuación perenne de los años vividos en los colegios de San Juan Bosco, a la vez que palustre a la vida actual, y en segundo lugar, la vida actual materializada en el verdadero espíritu cristiano de trabajo, templanza y reconocimiento en el hombre de los valores eternos que consigo lleva, no podía sin embargo cumplir con holgura los fines que por los que fue en su día fundado por el Padre Salesiano, como centro de las comodidades y amplitud, necesaria-  
religiosas y civiles, educados en los colegios salesianos y de un número de socios aproximados al centenar; para quienes en realidad se ofreció el más perfecto de hermandades.

Tuvieron lugar los religiosos matinales en la Capilla de las Religiosas Siervas de María, oficiando la Santa Misa el Padre Inspector y comentada por el Padre Consiliario Regional. Como acto entranablemente salesiano tuvo lugar el siguiente momento en el que se alzó mar a la bendición de insignias para los Antiguos Alumnos que aún no la tuvieron impuesta, que como escudo y bandera llevan todos ellos preñada en su solapa. Con unas palabras de significación del acto por la máxima jerarquía de la Orden Salesiana, terminados los actos religiosos, de la misma manera

que merecen porque es necesario que toda nuestra ciudad y provincia sepan que una nueva levadura cristiana empieza ya a trabajar por ese mundo mejor que todos anhelamos.— El Secretario de la Asociación, Tirso Bahillo Peláez.



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## La Congregación de ayer en el Concilio

**Por escaso margen se aprobó la inclusión del esquema de la Virgen María en el "De Ecclesia"**

Ciudad del Vaticano, 29. — La quincuagésima séptima (LVII) Congregación General del Concilio, (vigésimo primera de la presente sesión), ha dado comienzo en la Basílica de San Pedro a la hora de costumbre.

Durante la Congregación de hoy, se ha celebrado la importante votación sobre la inclusión del esquema de la Virgen María, en el esquema de "De Ecclesia", actualmente en discusión. La inclusión del esquema de sólo 40 votos. Los resultados de la misma, fueron los siguientes:

«Placet», 1.114.  
«Non placet», 1.074.  
«Placet juxta modum» (afirmación con reservas), 2.  
Boletos nulos, 3.

Como la votación se decidía por el sistema de la mayoría simple, es decir, por la mitad más uno, el esquema ha de ser incluido en el «De Ecclesia». Sin embargo, teniendo en

cuenta el escaso margen de votos, que han decidido la cuestión, puede deducirse que la Asamblea está significativamente dividida sobre este asunto.

La misa fue oficiada por Monseñor José Silpiy Arzobispo ucraniano de Lwow. La ceremonia fue celebrada en rito bizantino-eslavo. Los concelebrantes eran los Monseñores Isidoro Borecky, Obispo de Toronto para los ucranianos y Jaroslav Gabro, Obispo de San Nicolás, de Chicago. La «Schola» del Seminario ucraniano de San Josafat, acompañó el oficio, con sus cantos eslavos. Al fin de la misa, el Evangelio fue introducido por Monseñor Gavilo Bukato, auxiliar de Belgrado.

La comisión teológica ha distribuido durante la sesión de hoy, el texto de cinco importantes puntos, síntesis del discutido capítulo II del esquema «De Ecclesia», sobre los que los Padres Conciliares se pronuncian.

## La emisión de cinco mil millones de pesetas en Cédulas para inversión

**Sus características las publicó el B. O. del Estado de ayer**

Madrid, 29. — El Ministerio de Hacienda publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado» un orden sobre emisión de cinco mil millones de pesetas en cédulas para inversiones, tipo «D», que tendrán las características siguientes:

Devengarán el 4,50 por 100 de intereses anual, que se pagará por semestres vencidos, libres de toda clase de impuestos, en 5 de diciembre y 5 de junio de cada año, con vencimiento del primer cupón el 5 de junio de 1964.

Se amortizarán a la par mediante cinco sorteos, que se realizarán con un mes de antelación al vencimiento de 5 de diciembre de cada uno de los años 1974, 1975, 1976, 1977 y 1978, conforme al respectivo cuadro de amortización, si bien el Ministro de Hacienda, reserva la facultad de an-

teciar, total o parcialmente, la amortización.

No serán pignoras, sin perjuicio de lo dispuesto en el número 26 del artículo quinto de la ley de 26 de diciembre de 1958; tendrán la consideración de fondos públicos y disfrutarán de todas las garantías y privilegios propios de las deudas del Estado.

Las cédulas para inversiones estarán representadas por títulos al portador, distribuidos en series en la proporción que estime conveniente la Dirección General del Tesoro, deuda pública y clases pasivas, con arreglo al siguiente detalle: Serie A, de cinco mil pesetas; B, de veinticinco mil; y C, de cien mil pesetas.

Las cédulas llevarán la fecha de 5 de diciembre de 1963, desde la cual comenzará el devengo de intereses.

rán mañana, miércoles, mediante votación.

Esta votación viene a poner fin al «affaire», que había sido suscitado, en relación con la conveniencia de esta votación de «sondeo». Los Cardenales «Moderadores» del Concilio, habían juzgado de la conveniencia de esta consulta a la Asamblea, mientras que en otros círculos, se notaba oposición. Esto, como se recordará, motivó varias reuniones de todo el «Estado Mayor», conciliar y hasta se habló de un arbitraje del Sumo Pontífice.—Efe.

## Bamako

(Viene de primera página)

rio ocupado antes por los argelinos. Hombres y armamento argelinos son trasladados desde Colomb Bechar y Orán, hacia el Sur, mientras el presidente Ahmed Ben Bella, se dispone a emprender viaje hacia Bamako, capital de Mali, para iniciar conversaciones con el rey Hassan II de Marruecos.

En la parte marroquí de la frontera en disputa las tropas se atrincheran y los observadores militares señalan que el ejército no proyecta iniciar ningún ataque contra Argelia.

En Marrakech, el rey Hassan II declaró que confía en el resultado de las conversaciones de Bamako.

El ministro de Información, Abd El Hadi Butaleb, dijo que las tropas marroquíes se hallan a unos 9 kilómetros de Tindub.—Efe.

### LLEGADA A BAMAKO

Bamako, 29. — El rey Hassan II de Marruecos ha llegado a esta capital a las 12.50 (hora española) y el presidente argelino Ben Bella hizo su llegada a la una y cuarto, también hora española.—Efe.

### SERVIDORA DOMESTICA

Para elevar su nivel cultural, acude al curso de Formación Profesional, que para ti organiza la Sección Femenina de F. E. T.

## El fracaso de las conversaciones de Bamako podría significar la guerra

**Se están celebrando entrevistas preliminares**

Marrakech, 29. — La Radio Nacional marroquí ha advertido que el fracaso de las conversaciones de Bamako podría significar la guerra. Hizo esta advertencia a Argelia, añadiendo que Marruecos estaba preparado para cualquier eventualidad y que las tropas seguían manteniendo firmemente sus posiciones en la disputada región de Hassi Beida.

Sin embargo, expresó sus esperanzas de que la conferencia llegase a un acuerdo satisfactorio, pero si la última palabra sigue siendo acudir a las armas, lo que no deseamos, entonces adiós a la fraternidad, a las buenas relaciones de vecinos y a la cooperación árabe del Magreb y esto significaría la guerra inhumana, sin vencedor ni vencido. Marruecos está preparado para cualquier eventualidad.—Efe.

### AUN NO COMENZO LA CONFERENCIA

Bamako, 29. — La conferencia de los cuatro jefes de Estado que debía haber comenzado a las cinco de la tarde, hora española, no ha empezado todavía.

En círculos allegados a la Delegación argelina, se dice que es posible comience a las siete, hora española. Según se informa en medios autorizados, parece ser que el retraso en el comienzo de la conferencia se debe a los primeros contactos bilaterales entre las delegaciones.

Se afirma también que las posiciones respectivas de Marruecos y Argelia continúan estando muy distancadas.—Efe.

### CONFERENCIAS DEL REY DE ETIOPIA

Bamako, 29. — El Emperador de Etiopía, Haile Selassie, ha celebrado esta tarde una entrevista con el presidente del Mali, Modibo Keita. Los dos jefes de Estado se han reunido seguidamente con el Rey de Marruecos y piensan celebrar otra entrevista con el presidente Ben Bella.

### COMIENZO UN DIFÍCIL

Bamako, 29. — La conferencia de Bamako parece tener un comienzo muy difícil y los interrogantes planteados desde hace una semana en

relación con la entrevista Hassan II-Ben Bella aún no han desaparecido. Llegados esta mañana a la capital del Mali con media hora de diferencia, el rey de Marruecos y el presidente de Argelia aún no se han visto el uno al otro. El almuerzo previsto, al que debían asistir ambos jefes de Estado, no se celebró, por lo que se suspendió. Cada jefe de Estado ha almorzado por separado, en el primer piso del Palacio de Kuluba.

Parece ser que el retraso en el comienzo de la conferencia se debe a los primeros contactos bilaterales entre las delegaciones de Argelia y Marruecos, cuyas posiciones respectivas continúan siendo muy distantes.

En Bamako, el optimismo existente la víspera de la fecha anunciada para el comienzo de la conferencia, ha sido sustituido por cierto pesimismo que se advierte en los medios oficiales desde el momento mismo de la llegada de las delegaciones marroquí y argelina. El presidente Keita ha recibido con el mismo ceremonial a Hassan II y a Ben Bella.

La población de Bamako, estacionada a lo largo de la carretera que enlaza el aeropuerto con la ciudad, ha saludado a los jefes de Estado, con gritos de «¡Viva la paz!» y «¡Viva la unidad africana!».—Efe.

## Se reúne la comisión permanente de las Cortes

**Se designó una comisión para el estudio de la Ley de seguridad social**

Madrid, 29. — La Comisión Permanente de las Cortes se ha reunido bajo la presidencia del señor Bilbao.

Felicitaciones al vendedor de lotería que reservó los décimos premiados con el "gordo"

Pamplona, 29. — El acto de honra del vendedor de lotería Crescencio Domene, que entregó a los abonados tres decimos del último sorteo, premiados con el gordo, después de celebrado y sabiendo que habían sido agraciados, con un millón de pesetas, está siendo objeto de numerosos elogios.

El vendedor ha recibido telegramas y cartas de felicitación de casi todos los puntos de España. Entre las cartas figura una muy cariñosa del director general de Tributos Especiales, don Francisco Rodríguez Cirujeda, y también ha sido felicitado con este motivo por los alcaldes de Barcelona y Valencia.—Cifra.

## El Presidente del Perú dispuesto a nacionalizar la "STANDARD OIL"

**El valor de las instalaciones sobrepasa los diez mil millones**

Lima, 29. — El presidente del Perú, Fernando Belaúnde Terry, ha presentado al Parlamento un proyecto de ley solicitando autorización para nacionalizar la empresa petrolífera norteamericana «Standard Oil» en sus instalaciones y propiedades en el país, cuyo valor se ha calculado en unos 10.800.000.000 de pesetas, caso

## «Francia es un aliado difícil, pero leal y seguro»

**Ha dicho el ministro francés de Asuntos Exteriores**

París, 29. — Francia es un aliado difícil pero leal y seguro, ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores, Couve de Murville, en su discurso en la Asamblea Nacional.

Precisó que continúa en pie el problema de las relaciones entre la Comunidad Económica Europea y Gran Bretaña, aunque a través de la Unión Europea occidental se hayan establecido unas relaciones en cierto modo normalizadas.

Seguidamente afirmó que Francia está actualmente en una posición que le permite hablar como país europeo con una autoridad indiscutible, ya que la independencia, su independencia, porque sin independencia, no hay personalidad ni razón de ser.

Couve de Murville continuó diciendo a la Asamblea que «Francia no puede asociarse al tratado de Moscú porque aunque desde el punto de vista militar, es una potencia nuclear, todavía está lejos de tener a su disposición las armas que se propone fabricar». Puso de relieve que la crisis cubana y las dificultades internacionales han suavizado la política rusa, pero que hay divergencias por lo que respecta a las conclusiones que deben sacarse de este hecho.

El objetivo de Rusia —declaró—

es legalizar la actual división de Alemania, por lo que es necesaria una transformación real de la Unión Soviética y de su política para que sea posible dialogar con Rusia. La distensión comenzará el día en que se compruebe, por ejemplo, que durante un número razonable de meses no se ha registrado ningún incidente en las comunicaciones con Berlín.—Efe.

## «En honor de Berlín, capital de Alemania»

Berlín, 29. — «En honor de Berlín, capital de Alemania», ha sido el título del discurso que el canciller de la Alemania Federal, Erhard, en el almuerzo que le fue ofrecido en el castillo de Berlín-Chalottenburg.

Erhard declaró que este viaje le permitía entrar en estrecho contacto con el burgomestre del Berlín occidental, Willy Brandt.—Efe.

## Diez toneladas de oro a bordo de un avión

**Es un envío de la URSS para destino desconocido**

Copenhague, 29. — Un avión soviético «Tu-104», con una carga de 10 toneladas de oro, debe emprender el vuelo hacia el aeropuerto de Kees Trup, en Copenhague, con dirección a París, según ha sido revelado por las autoridades aeroportuarias.

El aparato, cuyo cargamento está valorado en unos 600 millones de pesetas, se halla sometido a una estricta vigilancia por parte de las autoridades danesas armadas con ametralladoras. Ni los empleados del aeropuerto pueden acercarse al avión.

Los miembros de la tripulación del aparato se han negado a indicar el destino final del aparato, pero el periódico «Politiken», señala la posibilidad de que el oro tenga por destino Londres, donde será empleado para financiar las compras soviéticas de trigo en Estados Unidos y Canadá.—Efe.

## T.V.E.

### PROGRAMAS PARA EL DIA 30

Sobremesa: 2. Carta de ajuste; «Tu-104»; con una carga de 10 toneladas de oro, debe emprender el vuelo hacia el aeropuerto de Kees Trup, en Copenhague, con dirección a París, según ha sido revelado por las autoridades aeroportuarias.

Cultural: 5.45. Carta de ajuste («Hi-Fi-Fo Fum», orquesta de Mary Gold); 6. Presentación; 6.1. Academia TV: Inglés para todos; 6.2. Noticias; 6.3. Curso de resolución de problemas matemáticos (tema: «Resta o sustracción»; profesor: Manuel Bernabé); Interpretación musical. Primera parte: la guitarra (tema: «Escalera»; profesor: Segundo Pastor); El mundo de las almas: Curso de divulgación aérea (tema: «De la aviación y la agricultura»; 7. Universidad TV. Aula I: «Lo que se comerá mañana», por don Román Casares. Aula II: «Nuestro tiempo», por don Luis de Sosa.

Noche: 7.30. Presentación; 7.32. «El padre de la novia» (telefilm seriado); 8. Biografía del recuerdo (Carmen Miranda); 8.30. Dibujos animados; 8.37. Fiesta brava (comentarios laurinos por Manuel Lozano Sevilla); 8.53. Mundo ligero (con la colaboración de la Escuela Sindical Superior de Hostelería y su profesorado); 9. Rosi y los demás (hoy: «El caso de la monja atrevida»; guión: Manuel Pombo Angulo; intérpretes: María Fernanda d'Ocón, Antonio Riquelme, José Calvo, Valeriano Andrés, Alvaro de Luna, Mer Casas, Jesús Enguita, Felipe Calvo y Maite Blasco); 9.30. Telediarlo; 9.47. El tiempo; 9.50. Microrama; 9.55. Margando el compás; 10. «Rompeolas» (telefilm protagonizado por Troy Delahue); 11. Primera fila presenta: «Las flores», de Serafin y Joaquín Álvarez Quintero (intérpretes: María Banquer, Julia Gutiérrez Caba, Irene Daina, Mari Luz Torrenova, Tina Sáinz, Carmen Luján, Fernando Guillén, Fernando Delgado, Félix Fernández, Félix Navarro, José Sepúlveda, Antonio Riquelme, Manuel Riquelme y Mer Casas; adaptación: Gustavo Pérez Puig); 12. Telediarlo; 12.20. El programa de mañana; 12.23. Medianoche; 12.30. Cierre.

Nota: A las 8.20 será televisado en directo el partido Irlanda del Norte-España, por lo que habrá un reajuste en el horario del programa de noche.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Palencia

El sorteo de premios conmemorativo del XXXIX Día Universal del Ahorro, se celebrará mañana, día 30, a las cuatro y media de la tarde, en el Aula de la Caja, en vez del día 31. La entrada es libre, solo es necesario la presentación de la cartilla.

## ROGAD A DIOS POR EL ETERNO DESCANSO DE

Victoriano Gómez Zapatero  
Cipriano Ramos Sordo  
Felipa de la Fuente Quirce  
Catalina Tejedor Herrera  
Raimunda Baños Treceño  
Dionisia Acero Ortega  
Marcelino Ruiz Gallego  
Nemesio Blanco Meléndez  
David del Valle Santillana  
María Rosa Sáiz Gómez  
Trinidad Gato Madrigal  
Antolína Hervás del Río

Onésima, Gutiérrez González  
Elvira Santiago Iglesias  
Isabel Pérez Gil  
Cándido Rebollar Mota  
Gregoria Retuerto Régula  
Saturnino Caballero Durán  
Felipa de la Rosa Montenegro  
Escolástica Ortiz Valencia  
Teresa Alberdi Lombraña  
Juan Salazar Rojo  
Vicente Albino Calonge  
Lucía Redondo Vian

Teófila Arias Martín  
María Serna Serna  
Laurentino Guerrero Sáez  
Antonio Gutiérrez Medrano  
Hildefonsa Martín Arenillas  
Clara Cuesta Manrique  
María Mazariegos Torres  
Fidel Cembrero Sobrino  
Enrique Herrero Fuerte  
Moisés Castrillejo Ruesgas  
Luis Gómez Orejas  
José Fombellida Blanco

Felagreses de la Parroquia de San José Obrero, que fallecieron desde el día 2 de noviembre de 1962 hasta el día de la fecha.

La Comunidad Parroquial suplica vuestra asistencia al solemne funeral que, por su eterno descanso, se celebrará, en el Templo Parroquial, el día 2 de noviembre próximo, a las NUEVE de la mañana.

### Primer aniversario del señor

## Don Eloy Diez Aguado

que falleció en Tariego de Cerrato (Palencia) el día 1 de Noviembre de 1962

A los 53 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Gumersinda Gregorio Calderón; hijos Victorina, José-Luis y Eloy; hijos políticos José-Manuel Domínguez y Flor de Vena; padres políticos; nietos José-Manuel y María Lourdes Domínguez Diez; hermana Pilar Diez; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia,

Al recordar a sus amistades tan triste fecha ruegan una oración por su alma

El funeral que se celebre el día 31, a las once de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Miguel, de Tariego, será aplicado por el eterno descanso de su alma.



# Guia MEDICA

**FELIPE MARTIN R. ESCOBAR**  
Médico Electro-Radiólogo  
TOMOGRÁFICAS. — Radiografías seriadas. — Aparato portátil  
ULTRASONIDO. — Onda Corta. — Corrientes eléctricas  
Consulta de 11 a 2 y 4 a 6. Plaza de León, 2. Teléfono, 1333

**ALFREDO PRIETO VIDAL**  
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES  
Director del SANATORIO SAN LUIS  
Es Director del Instituto Psiquiátrico de San Boy (Barcelona)  
CONSULTA DE 1 A 2 30 PLAZA SAN LAZARO, 1

**DOCTOR JOSE S. VINUESA**  
QUIRURANO - UROLOGO  
Asesor A. de la Facultad de Medicina de Valladolid  
RISON-PROSTATITIS-VIAS GENITO-URINARIAS  
Consulta de 11 a 2 Teléfono, 908

**CESAR ROJO DEL NOZAL**  
MEDICO-PUERICULTOR DEL ESTADO  
por oposición

Profesor A. de Pediatría en las Cátedras de Valladolid y Madrid  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta: Mayor, 56.—Tlf. 2429 Domicilio: José Antonio, 15, 2.—Tlf. 2258  
Mañana: 10:30 a 1 Tardes: Horas convenientes

**DR. CLAUDIO FRAILE MERINO**  
MEDICO-ODONTOLOGO  
Teniente Velasco, 2  
Suspende su consulta hasta el 7 de noviembre

**Doctor Angel Casas**  
MEDICINA INTERNA  
Mayor, 3  
Consulta de 10:30 a 12:30

**OPTACIANO DURANTEZ MAYO**  
PUERICULTOR TITULADO  
Es Profesor A. de la F. M. de Barcelona  
Especialista en niños, Rayos X  
Consulta de 12 a 2 Tlf. 1324  
Recorrido Bengoa, 28

**Dr. Joaquín D. Cascón**  
MEDICINA Y CIRUGIA DE LOS  
APARATOS URINARIOS Y DEL  
GENITAL MASCULINO  
Consulta de 11 a 1 República  
Argentina, núm. 6 Tlf. 2504

**SANTIAGO MORO**  
MEDICO - PUERICULTOR  
Médico ex interno de la Casa Salud  
Valdecañal  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
RAYOS X  
Consulta de 11 a 2 y 4 a 6  
Mayor Pral., 116, segundo. Telf. 1454

## anuncios por palabras

**Alquileres**  
SE ARRIENDAN pastos. Razón, Dehesa Mazuelas, kilómetro 14, Saldania.

**Automóviles**  
ALQUILER sin chofer. Seat 600, Seat 1400 C. Últimos modelos. Autos Espi-  
do, Avenida Cuba, 8, Teléfonos 1764, 1831.

AGENCIA España. Academia auto-  
móviles, enseñanza mejor, aprueba an-  
tes. Don Sancho, 16. Teléfono 2258.  
AUTOSCUOLA Carmelo. Enseña  
antes y mejor. Aseguramos carnet.  
Junto al Banco Santander. Palencia.  
SE VENDE furgoneta Ford, buen uso.  
Tratar. Auto Escuela Carmelo.

### Compras

CEBADA, avena y centeno, compro,  
también admito "liquida" hasta el  
31 de marzo. Cereales Royuela. Ca-  
ñado del Alisal, 29, Palencia.  
PATATAS, compro. Joaquín Aguado.  
Almacén Puente Mayor, carretera  
Colantes. Vendo menudas pienso.  
Teléfono 1508.

### Fincas

VENDO casa nueva libre, dos vivien-  
das, local negocio. Segundo Barrio.  
Informes, General Amor, 13. Bar.  
VENDO finca económica en la capi-  
tal. Razón, Chispa Fonseca, 5, prime-  
ro, derecha.  
PISO nuevo, económico, amplio, tres  
dormitorios, baño, calefacción, ven-  
dido. Razón teléfono 3244.  
HERRIA de 4 hectáreas, 1 kilómetro  
de Feneña, se vende. Informes, Go-  
mez Romero. Calvo Sotelo, 3. Palen-  
cia.

### Ganados y aves

CORDERAS peludas de mucho tiro,  
compro. Polanco, Catedral, 20.  
VENDO corderos al destete y macho 8  
años, 9 dedos. Urbano González. Pro-  
mista.  
SE VENDEN 126 ovejas jóvenes y 57  
corderas. En Villoldo. Fausto Hel-  
guera.  
SE VENDEN corderos destete. Jesús  
León. Villaveras de Campos.  
VENDO mula. José María. Villato-  
quinte.  
VENDO tres vacas abocadas a parir.  
Carretera de Grieta. Pío López.  
VENDO 150 ovejas nuevas. Acero.  
Quintanilla de la Cruz.  
VENDO un cerdo de 90 a 95 kilos. Jo-  
sé Hoyos. Manquillos.  
VENDO 4 cerdos media ceba. Apule-  
rio González. Villalobón.  
VENDO caballo, prueba, 12 años, 7  
dedos, barato, bajo Matadero viejo,  
número 11.  
VENDO cerdo 30 kilos. P. Alvarez.  
Feneña.  
VENDO novilla de raza, recién parida.  
Juan Heredia. Amuso.  
VENDO 90 ovejas, 75 corderas y cor-  
deras. Ángel. Bárcena de Campos.  
VENDO corderos al destete, Paseo del  
Otero, 61.  
VENDO 45 corderas. Miguel Torio.  
Fuentes de Nava.  
VENDO dos cerdos cebados. José Be-  
nito. Huerta. Carretera Villalobón, ki-  
lómetro 2.

VENDO 38 ovejas y 18 corderas. Vi-  
loldo. Jesús Robles.

**POLITOS** un día "gigantes" y  
"pueta". Polillas varias edades.  
Ayvalos Júcaro. Carretera San-  
tander.

POR DEJAR labranza vendo un ma-  
cho y un catalán, 10 y 11 años. Adol-  
fo Rosales. Ventosa de Pisuergra.  
VENDO dos machos. Torre de los  
Molinos. Manuel.  
VENDO 300 ovejas terrenas, 20 cor-  
deras, 50 borregos, 60 pariendo y el  
resto parir diciembre y enero jun-  
tas o por lotes. José Herrán. Fuentes  
de Nava.  
VENDO cerdo con su cria. Flandes,  
12. (Barrio San Ignacio).  
VENDO 45 ovejas vida y 30 corderas  
en Villacaballero de Ucieza. Braulio  
de Pando.  
SE VENDEN corderos al destete. Ade-  
lfo Diez. Valoria del Alcor.  
VENDO terneros. Carretera Santan-  
der. Vaguería Benjamín Cruz.  
VENDO hatajo ovejas pariendo, jó-  
venes. Benito González. Arconada.  
SE VENDEN 110 corderos y cor-  
deras, más 50 borras y 80 ovejas gordas.  
Florentín Marcos. Buenavista.  
VENDO macho y mula 7 y 10 años,  
10 y 9 dedos. Valle de Cerrato. Gau-  
dencio Masa.

**Maquinaria y Reparaciones**  
HUSILLOS para lagares. Desgrana-  
doras de maíz. Cortarrazas. Arados  
de todos los tipos con vertederos tri-  
plex. Sembradoras de botas y balles-  
tas. Cosechadoras. Gradas de es-  
trellas. Rastras o trilladoras. Cultiva-  
doras de tractor y mulas. Almacenes  
maquinaria Ortega y Ortiz de Zárate.  
NEUMÁTICOS, correas de ventila-  
dor, correas trapezoidales. Navamuel.  
Cano del Alisal. E. Teléfono 1397.  
PRENSAS para lagares, bombas tras-  
iego, sembradoras, abonadoras, ras-  
tras, gradas, robadoras, cultivadores  
y arados, recambios en general. Al-  
macenes Pinacho.  
VENDESE máquina picadora maíz  
para ensilar, sembradora de maiz o  
tractor. Dehesa de Matanzas. Cordo-  
villa la Real.

### Trabajo

OBROERO casado, vivir finca lejos ca-  
pital. Intúl presentarse sin infor-  
mes. Razón, Administración.  
SE NECESITA oficial de primera.  
Razón, Sastreña Grau. Mayor, 8.  
NECESITO obrero agrícola, facili-  
tando casa. Monzón. Felipe Fernán-  
dez.  
SE NECESITA oficiales de prime-  
ra ajustadores y torneros. Taller me-  
cánico viuda de Marcelino Ruiz. Ex-  
tramuros del Mercado, 16. Palencia.  
SE NECESITAN oficiales: tornero,  
forjador, ajustador y soldador. Talle-  
res Oballero. Dueñas.  
SE NECESITA chicha, poca familia.  
Plaza San Lázaro, 2, cuarto, derecha.  
Viuda de Arana.  
ASISTENTE, necito. Ciudad Uni-  
versitaria, núm. 12.  
SE NECESITAN chicos para barra,  
15 años. Carretera Guinea.  
SE NECESITAN chicos para limpie-  
za. Razón, Hotel Central.  
NECESITAMOS oficiales, ayudantes  
y maquinista. Carpintería Hernando.  
R. Argentina, núm. 7.  
FOTOCOPIAS de documentos, en-  
trega en el acto. Fernando.  
SE OFECE obrero agrícola. Informes,  
en esta Administración.

## Sucesos en los pueblos

Muere un hombre y resulta gravemente herida su esposa

### El carro en que viajaban fue arrollado por el tren

BANOS DE CERRATO. — En un  
paso a nivel sin guarda, en la vía  
de Madrid-Tud, fue arrollado por el  
expres un carro agrícola en el que  
viajaban su propietario, Pablo Nieto  
Gutiérrez, de 59 años de edad, y su  
esposa, Teófila Alonso Pérez, de la  
misma edad y residentes ambos en  
Tardiego de Cerrato.  
El carro quedó totalmente destrozado  
y heridos sus ocupantes. Inme-  
diatamente detuvo el tren su mar-  
cha, atendiendo al matrimonio el  
maquinista y fogonero, lo mismo que  
un médico que viajaba en el convoy.  
Rápidamente fueron trasladados a  
Palencia, donde Pablo falleció ho-  
ras después, continuando en grave  
estado la esposa.

### CASA DE SOCORRO

LEONADO. — El personal de  
servicio en la Casa de Socorro ha  
prestado asistencia médica a los si-  
guientes:  
Florentino San José, de 27 años, que  
sufría herida contusa en la región  
nalgal y epistaxis traumática.  
Santiago de Prado, de 20 años,  
fractura de la clavícula derecha, por  
accidente de circulación.  
Celestina Payo, de 12 años, herida  
por mordedura de perro en la re-  
gión glútea.

### Julio Pastor

MEDICO  
Ha trasladado su domicilio a  
San Juan de Dios, 3-1.ª derecha

### AYUNTAMIENTO

SESION ORDINARIA. — El mié-  
rcoles, a las ocho de la noche, se re-  
unirá en sesión ordinaria la Comisión  
Permanente del Ayuntamiento, para  
tratar de los siguientes asuntos:  
Relación de jornales y facturas pre-  
sentadas por intervención; solici-  
tud de licencias para ejecutar obras;  
asuntos del cementerio; expedientes  
de plus valía; asuntos de personal;  
reclamaciones fiscales; jurisdicción  
Contencioso Administrativo y asun-  
tos varios de Secretaría e Interven-  
ción.

### NECESITO matrimonio agricultora y

ayudante pastor ovejero. Finca Ma-  
udes, próxima Sahagún. Casa, luz, bu-  
enos sueldos.  
NECESITO pastor desde Navidad.  
E. Antonio González.  
SE NECESITA chicha, buen sueldo.  
Avenida Manuel Rivera, 20, segundo.  
ASISTENTE de edad o viuda, se ne-  
cesita urgente, para señora paralítica,  
expañado sueldo. Paramo. Te-  
léfono 12. Villarmuerto.

CHICO de 15 a 17 años, necito pa-  
ra reparto. Torres, H. del Alcazar, 37.  
NECESITO conductores, carnet prime-  
ra especial. Automóviles Aja. Pa-  
lencia.  
NECESITASE asistente, sólo maña-  
nas, para señora de Dan. Informes,  
Santa Teresa de Jesús, 4, entresuelo.

### Grasas

POR NO poder atender, se traspaasa  
negocio de pienso y carbones. Razón,  
esta Administración.

### Varios

GRAN ocasión: vendo 6 machos en  
buen trabajo. Tres carros par y va-  
ras, otro pequeño con todo nue-  
vos, buen uso. Teófilo Perote. Ce-  
vico Naveo.

### Ventas

CEMENTOS, calidad y precios,  
"Arroyo". Teléfonos 2062, 3458,  
1519.

MADERAS construcción y carpinte-  
ría, precios muy económicos. Her-  
nando, R. Argentina, 7.  
MANTAS cama, vieja, campo y ga-  
nado, trozos para la cera, todo lana.  
David Rodríguez. Fábrica.  
AGRICULTORES: veas y gulsantes  
perfectamente seleccionados para  
siembra, en los almacenes de Benig-  
no Martín, en M. Rivera, núm. 5. Pa-  
lencia.

ABONO de año, montón grande, ven-  
do. Carnicería Bautista (Plaza Abas-  
tos).  
NORIAS usadas vende para chata-  
rra Polanco. Catedral, 20.  
DORMITORIOS, comedores, salas de  
estar, muebles en general. El Trust  
del Mueble. Detrás del Gobierno Civil.  
DEHESA Mazuelas, véndense robles  
leña.

REPOLLO, vendo partida superior  
15.000 sobre 45.000 kilos, afino pre-  
cio. C. Cosgaya. Anagallo, 1. Herrera  
de Esgueva. (Palencia).  
4.000 KILOS para Roma, muy bue-  
na, vendo. Bonifacio Contreras. Tor-  
quemada.  
RETAZO encinas, madera para hor-  
nos, cisco. Maudes, cinco kilómetros  
Sahagún.  
VENDO abono, Segundo Barrio. Leo-  
poldo Felices.

SERVIDORA DOMESTICA!  
Informe sobre el horario del  
curso de Formación Profesio-  
nal, acudiendo a la Escuela-Ho-  
gar de la Sección Femenina, si-  
ta en Beorrio de Bengoa, nú-  
meros 3-5

## ESCENARIOS Y PANTALLAS

### ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS

**PRINCIPAL**  
«NIEBLA EN LAS CUM-  
BRES». Nacionalidad: franco-  
italiana. — Director: Yves Alle-  
gret. — Interpretes: Gerard  
Philippe, Michele Cordone, Oli-  
vier Hussenoy. — Fecha de  
estreno: 28-10-1963.

Está basada esta película en la  
novela «La meilleure part», de Phi-  
lippe Saint Gill, en la que lo docu-  
mental domina sobre lo temático.  
Se expone un agreste escenario, en  
torno a las tareas de construcción de  
una gran presa, destacándose sus  
duras circunstancias (el trabajo  
agotador, a veces, de obreros y de  
técnicos en la extracción de piedra  
y en la realización de las obras), que  
van marcando el clima existivo de  
la película, perfilándose y abundan-  
dase, a veces, inteligentemente, en  
la psicología de los personajes, para  
darnos su dimensión humana. Ju-  
gar, sin pretensiones argumentales  
de mayor cuantía, en la leve na-  
ración temática que se cifra al tema  
documental imperante.  
Las circunstancias (es decir, el  
medio ambiente y el clima dramáti-  
co que el mismo imprime), son, en  
esta película, el mayor elemento de  
acción.

Ello van forjando los episodios  
que se concatenan formando la na-  
ración, que tiene, como decimos,  
dureza dramática, hondura social,  
análisis humanos certeros y docu-  
mentación profesional y paisajística.  
La película ha sabido conjugar  
adecuadamente todos estos elemen-  
tos, para brindar una película que  
interesa, aunque pesen algunas re-  
iteraciones o monotonías secuencias,  
en la agilidad del ritmo de la mis-  
ma.  
La interpretación es acertada, pues  
numerosos actores que intervie-  
nen, lo hacen con disciplina, y con  
soltura expresiva sus primeras figu-  
ras.  
En cuanto a los medios técnicos  
(fotografía y color, principalmente),  
puestos a contribución, son excelen-  
tes, lo que contribuye a remarcar las  
escenas, especialmente las tomas pa-  
norámicas. — F. Buisán.

### ORTEGA

«LA FRONTERA DEL TE-  
RROR». — Nacionalidad: fran-  
co-española. — Director: Terence  
Young. — Interpretes: Van  
Johnson, Martine Carol, Her-  
ber Lom y José Nieto. — Fecha  
de estreno: 27-10-1963.

Terence Young ha sabido imprimir  
un verdísimo ritmo a la narración,  
en esta mediocre película de aven-  
turas, pero le ha sido imposible salvar  
lo absurdo y pobre de un guión que  
entra de lleno en el campo de lo  
ridículo.  
La película relata una aventura  
fantástica, que tiene por escenario  
un país del «tiempo de acero», Albania,  
y aunque las dificultades se acumu-  
lan en el camino de «los buenos»,  
todo se resuelve felizmente — como  
cabe esperar desde el primer mo-  
mento — y surge con la victoria el

## Lo que veremos en el Principal durante el mes de Noviembre

### «El sueño de unos locos de verano» y «América canta a España»

Nuevamente la empresa del Prin-  
cipal, anuncia la presentación en su  
escenario, de conjuntos de auténtica  
talla internacional, triunfadores en  
Madrid y en el resto de España, en  
un alarde de programación, pocas  
veces conseguido, en atención a su  
distintivo carácter de cine de Pa-  
lencia, para que figure a la cabeza de  
la actualidad teatral española, como  
desde hace años viene sucediendo.

Llega a Palencia, después de cinco  
meses triunfales en Madrid, en el  
«Teatro Principal», el superespec-  
táculo musical «EL SUEÑO DE  
UNOS LOCOS DE VERANO», con  
la misma presentación e intérpretes  
que triunfaron en este espectáculo  
musical, y al frente de ellos figura  
la extraordinaria vedette LINA  
MORGAN y el gran actor cómico  
RUBENS GARCIA. «EL SUEÑO DE  
UNOS LOCOS DE VERANO», es un  
espectáculo como jamás se ha pre-  
senciado en Palencia.  
Después, el espectáculo de las es-  
trelas: «AMERICA CANTA A ES-  
PAÑA», con la sensacional presen-  
tación de MARIA ALBAICIN y su  
extraordinario cuadro flamenco, el  
rey del tango CARLOS ACUNA, la  
actuación especial de los famosos  
cantantes de Radio y TV, LOS TRES  
SUDAMERICANOS, el superespec-  
táculo musical «EL SUEÑO DE  
UNOS LOCOS DE VERANO», es un  
espectáculo como jamás se ha pre-  
senciado en Palencia.

Después, el espectáculo de las es-  
trelas: «AMERICA CANTA A ES-  
PAÑA», con la sensacional presen-  
tación de MARIA ALBAICIN y su  
extraordinario cuadro flamenco, el  
rey del tango CARLOS ACUNA, la  
actuación especial de los famosos  
cantantes de Radio y TV, LOS TRES  
SUDAMERICANOS, el superespec-  
táculo musical «EL SUEÑO DE  
UNOS LOCOS DE VERANO», es un  
espectáculo como jamás se ha pre-  
senciado en Palencia.  
Después, el espectáculo de las es-  
trelas: «AMERICA CANTA A ES-  
PAÑA», con la sensacional presen-  
tación de MARIA ALBAICIN y su  
extraordinario cuadro flamenco, el  
rey del tango CARLOS ACUNA, la  
actuación especial de los famosos  
cantantes de Radio y TV, LOS TRES  
SUDAMERICANOS, el superespec-  
táculo musical «EL SUEÑO DE  
UNOS LOCOS DE VERANO», es un  
espectáculo como jamás se ha pre-  
senciado en Palencia.

Después, el espectáculo de las es-  
trelas: «AMERICA CANTA A ES-  
PAÑA», con la sensacional presen-  
tación de MARIA ALBAICIN y su  
extraordinario cuadro flamenco, el  
rey del tango CARLOS ACUNA, la  
actuación especial de los famosos  
cantantes de Radio y TV, LOS TRES  
SUDAMERICANOS, el superespec-  
táculo musical «EL SUEÑO DE  
UNOS LOCOS DE VERANO», es un  
espectáculo como jamás se ha pre-  
senciado en Palencia.

Después, el espectáculo de las es-  
trelas: «AMERICA CANTA A ES-  
PAÑA», con la sensacional presen-  
tación de MARIA ALBAICIN y su  
extraordinario cuadro flamenco, el  
rey del tango CARLOS ACUNA, la  
actuación especial de los famosos  
cantantes de Radio y TV, LOS TRES  
SUDAMERICANOS, el superespec-  
táculo musical «EL SUEÑO DE  
UNOS LOCOS DE VERANO», es un  
espectáculo como jamás se ha pre-  
senciado en Palencia.

Después, el espectáculo de las es-  
trelas: «AMERICA CANTA A ES-  
PAÑA», con la sensacional presen-  
tación de MARIA ALBAICIN y su  
extraordinario cuadro flamenco, el  
rey del tango CARLOS ACUNA, la  
actuación especial de los famosos  
cantantes de Radio y TV, LOS TRES  
SUDAMERICANOS, el superespec-  
táculo musical «EL SUEÑO DE  
UNOS LOCOS DE VERANO», es un  
espectáculo como jamás se ha pre-  
senciado en Palencia.

### Su monta de lana en fábrica

**CASANE S.A.**  
PALENCIA  
MODESTO LAFUENTE, 33

### COCINA

PINCHES (ambos sexos)  
Se necesita en el  
HOTEL JORGE MANRIQUE

## BOLSA Y FINANZAS

Cotizaciones de los mercados de valores e impresiones de la jornada  
facilitadas por el BANCO DE BILBAO y la AGENCIA CIFRA  
Correspondiente al día 26 de octubre de 1963

### BOLSA DE MADRID

BANCOS: Exterior, 586.—Central,  
1.030.—Banesto, 1.060.—Hispano, 944.  
—Popular, 766.  
ELECTRICAS: H. Española, 461.—  
Nansa, 154.—Eevillana, 225,25.—Ma-  
driena, 246,5.—PECSA, 310.—Feneña,  
263.—Leonesas, 196.—Chorro, 187.—  
Reunidas Zaragoza, 196.  
SIDEROMETALURGICAS: Auxi-  
liar F.F. CC., 1b2.—Seat, 270.—Fasa,  
575.—Santa Bárbara, 93.—A. Hornos,  
122.—Santa Ana, 98.  
MINERAS: Duro-Felguera, 100,5.—  
Rif, 404.—Guindos, 82.—Ponferrada,  
627.  
QUIMICAS: Industrias Aragona-  
sas, 172.—Explosivos, 260.—Petróleos,  
576.—Hidro-Nitro, 118,4.—P. Reuní-  
das, 155.  
CONS. E INMOBILIARIAS: Dra-  
gados y Construcciones, 345.—Urbani-  
zadora Metropolitana, 800.—Immo-  
biliaria Metropolitana, 177.—Urbis,  
60.—Hidrociivil, 68,5.—Enclinar de los  
Reyes, 63.  
ALIMENTACION: Ebro 540.— El  
Agulla, 705.—G. Azucarera, 192.  
TEXTILES: Fefasa, 103,75.—Sni-  
ce, 306.  
VARIAS: Campsa, 172.—Construc-  
ción Naval, preferentes, 91.—Telefó-  
nicas, 190.—Marconi, 113.— M. Ma-  
drid, 190.  
DERECHOS: Hidro - Cantábrico,  
33,25.—Banesto, 470.

### BOLSA DE BILBAO

BANCOS: Banco de Bilbao, 1.030.—  
Banco de Vizcaya, 1.071.  
NAVEGACION: Naviera Aznar,  
120.—Naviera Bilbaina, 112.  
QUIMICAS: Papelera Española,  
429.—Sefanitro, 223.—Siga, 93.— Un-  
quileña, 184.—Nicas, 109.  
VARIAS: Suburbanos, 117.— Vas-  
congados, 112.—Cementos Lemona,  
460.—Campsa, 173.  
SIDEROMETALURGICAS: Altos  
Hornos, 123.—E. Wilex, 228.—Eas-  
conia, 160.—Euskalduna, 130.—San-  
ta Bárbara 90.  
ELECTRICAS: Iberduero, ordina-  
rias, 403,5.—Viesgo, 243.—R. Zarago-  
za, 185,5.  
GUFONES: Papelera, 266.—Cerve-  
ra, 50.

### BOLSA DE BARCELONA

Petróleos, 582.—Explosivos, 256.—  
Cros, 306.— La Maquinista, 69.—  
Aguas Bara, 313.— Motor Iberica,  
1470.—Carburros Metálicos, 482.—Ta-  
cos, 306.— La Maquinista, 69.—  
Aguas Bara, 313.— Motor Iberica,  
1470.—Carburros Metálicos, 482.—Ta-  
cos, 306.— La Maquinista, 69.—  
Aguas Bara, 313.— Motor Iberica,

### BANCO DE BILBAO

Banca.—Operaciones de Bolsa.—Pago de negociables de trigo  
Mayor Pral. 30. — PALENCIA

### Ofrecemos Representación

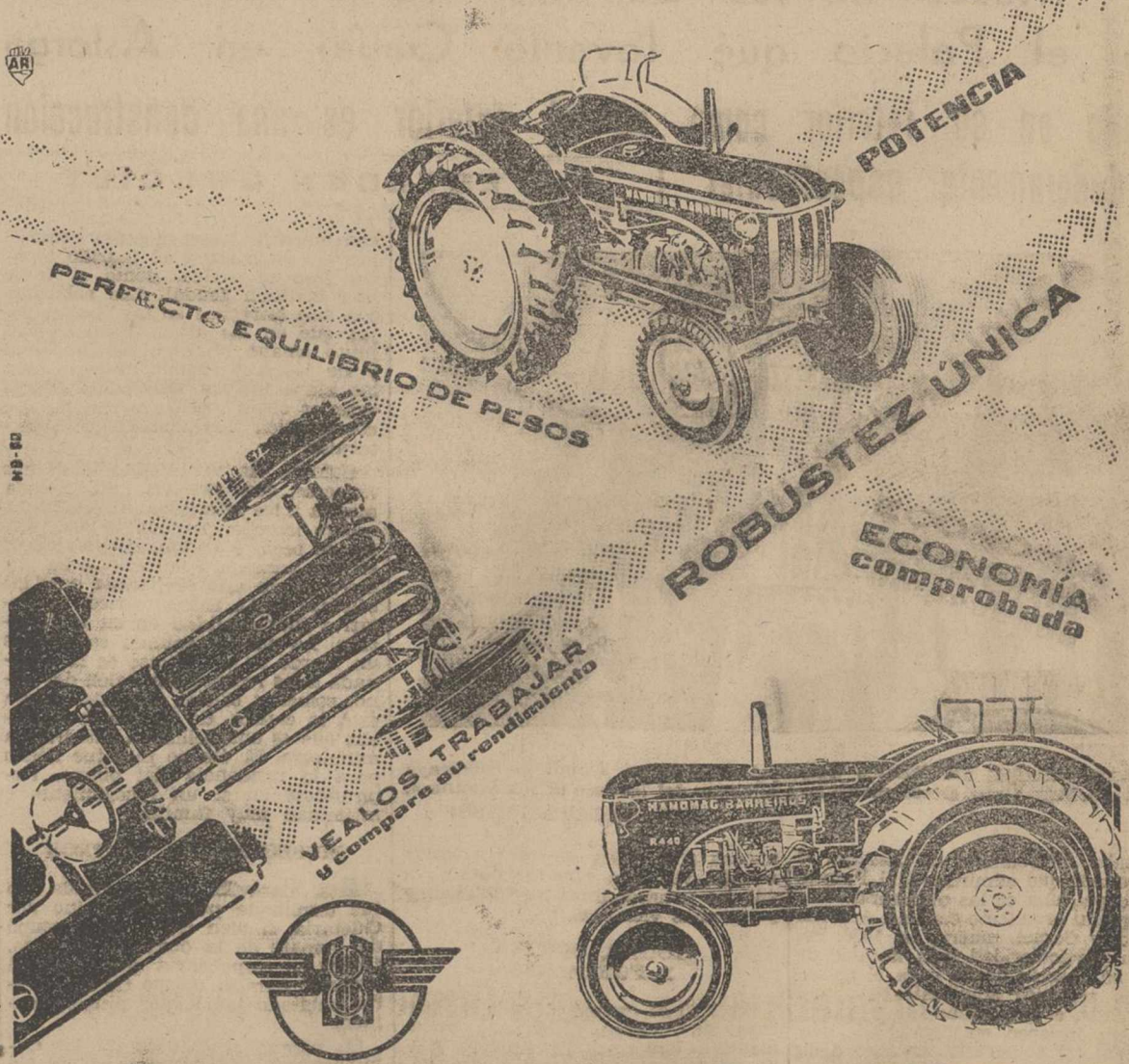
para Palencia y provincia, de Materiales para Almacenamiento y  
Transporte Interno a persona o Empresa activa, introducida y bien  
relacionada. Dirigirse detallando actividades, organización y refe-  
rencia, a: AREMSA, Junqueras, 16. — Barcelona-3

## ¡ Audiencia pública !

### Desacato a nuestra Audiencia Provincial

El procesado Rafael López Nieto  
cuenta con prolongada hoja de antece-  
dentes penales. Antes de comparecer  
de nuevo ante nuestra Audiencia Pro-  
vincial en el día de hoy, ha sido con-  
denado por 4 delitos de robo, por  
otros dos de hurto, por dos de eva-  
sion de presos, uno de quebranta-  
miento de condena y otro de insultos  
a Agentes de la Autoridad. La cate-  
goría «profesional» del encartado le  
ha llevado hasta el penal de Puerto  
de Santa María, desde el cual, un mal-  
día, el 15 de marzo pasado, se le ocu-  
rrió dirigir una carta al Ilmo. Sr. Pre-  
sidente de la Audiencia Provincial de  
nuestra ciudad, en la que se vertían  
frases injuriosas para nuestro primer  
Tribunal provincial y la Adminis-  
tración de Justicia.  
Ello le ha valido ser acusado por  
el Ministerio Fiscal de un delito de  
desacato, previsto y penado en el ar-  
tículo 240 del Código Penal y con la  
concurriencia de las agravantes de re-  
iteración y reincidencia, que se soli-  
cita para el mismo una pena de cinco  
años de prisión menor y 5.000 pesetas  
de multa, con arresto sustitutorio.  
El procesado ha confesado ser autor  
de la carta de referencia y se ha con-  
siderado autor de tal delito, pero no  
se ha mostrado conforme con la pena  
solicitada. Su Letrado defensor,  
señor Matilla, ha dejado al arbitrio  
de la Sala la estimación de la con-  
dena a imponer.—J. B.

## PERFECCIÓN EN ACCIÓN!



## HANOMAG BARREIROS

la marca del tiempo nuevo

DISTRIBUIDOR **sate**

MODESTO LAFUENTE, 19 PALENCIA

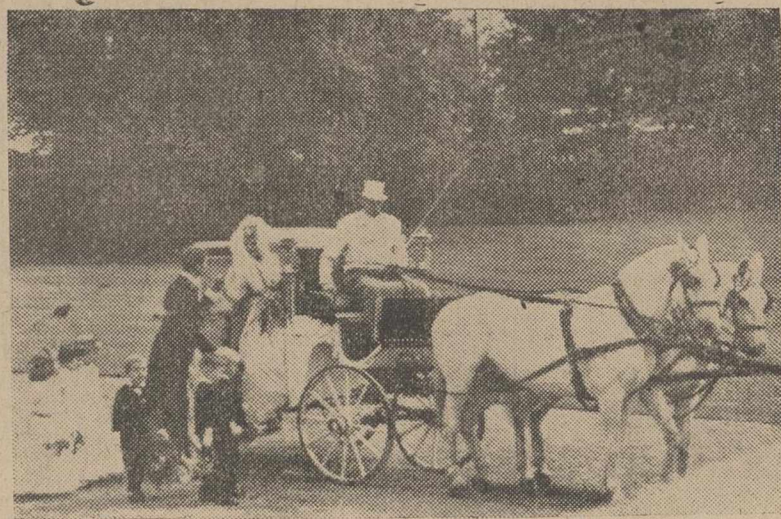


# NOTICIAS de MADRID

Por Fco. Xavier  
de BURGO

## COMO IR DE ETIQUETA POR SOLO 75 PESETAS

- Los mejores clientes de las casas de alquiler de trajes son los novios y los niños
- La ley de la demanda y de la oferta infantil se rige por el último telefilm de moda
- Contra lo que pudiera creerse, los "tunos" no alquilan sus trajes, pero sí los empeñan



En algunos países, como en Alemania, no sólo se alquilan trajes de etiqueta, para los novios y cortejo, sino la tradicional carroza blanca como la que vemos en la foto. (Foto Fiel).

Días atrás estaba yo en las proximidades de una iglesia esperando que salieran los fieles para entrar yo. Acababa de aparcar un turismo con muchos lazos blancos del que descendió el novio, madrina y la clásica roncalla de invitados, fotógrafos, etcétera. De toda esa gente correcta que espera coque en pasteles, emparedados y vino lo que se gastaron en los regalos de los novios. Pero surge un pequeño incidente. Un señor se acerca al novio y le dice, enseñándole un papelito: "Ha faltado usted a su palabra". El novio tuerce el mostacho y quiere con el guante indicar que luego, que luego, pero que ahora no. Pero el del papelito insiste: "Dí-

me o no hay boda". Además recoge el billete y se lo devuelve al novio. Ya puede, por lo visto, entrar en la iglesia y salir luego de ella del brazo de su esposa, que al parecer, era lo único que no llevaba alquilado.

Entonces surgió la idea para averiguar qué pasa con todo eso. Y, al día siguiente, estaba ya preguntando a uno de los que se dedican a este negocio. "Eh, me aclaró, eso que usted presenció no es norma de ninguno de los que nos dedicamos a esta clase de negocio. Lo que sucedería es quizá que le retiraron el aval o rebasó los límites de lo convenido. De ese caso sólo se puede dar un por mil. Ya entrado en el tema, le pregunté:

—¿Cuántos son los que en Madrid se dedican a este negocio?

—Pues, varía, porque nosotros alquilamos no sólo trajes de etiqueta, sino de boda, de primera comunión, etcétera, y de modo preferente, para el vestuario de los teatros y cines.

Vamos con lo ocurrido, ya que hemos empezado por ahí.

—Apuntan bastante los novios y también los que alquilan smoking para bailes de sociedad, cuando no son más que ocasionales y no el que vive dentro de esa sociedad que ya, naturalmente, dispone de todo eso. Y los novios porque es preña para unas horas solamente y que ya no volverán a usar en adelante. No así la novia, que casi siempre se lo hace a medida, ya que luego lo reforma y transforma en traje de calle.

—¿Cuánto cobran por la prestación de los vestidos?

—Se cobra por días y depende, claro está de las calidades. Puede oscilar entre: las 75 y 300 pesetas diarias.

—¿En qué épocas del año son más solicitados sus servicios?

—Continuamente, no hay temporadas. Y para cine y teatro, ¿de cuántos modelos pueden ustedes disponer para atender a su clientela?

—De cientos, porque, aparte de los de etiqueta, están los regionales que es un renglón muy importante, y muy seguro. Como nadie ignora, Madrid es un mosaico de regiones con centros que reúnen muchísimos socios y sus fiestas son rotativas, casi para todo el año, porque van al compás de las fechas en que se van a celebrar las de sus respectivos lugares. La planta segunda se permite con los atuendos propios de cada región, claro acuden a nosotros para ponerse a tono con las fiestas. También de los teatros y los cines nos solicitan trajes regionales para las representaciones. Y ya se puede imaginar la variedad de calidades, calidades y tamaños que hemos de tener para atender unas demandas tan heterogéneas. Es este un negocio muy delicado y de muchas inversiones. Además, aparte de este capítulo que son la etiqueta, los trajes regionales, etcétera. Están también los disfraces infantiles, que todos vienen influidos por el cine, por las películas que ven los niños. Como les den a los muchachos por trajes de charros mexicanos, de vaqueros nos vemos y nos deseamos. Depende de las películas de mayor éxito. El "cow-boy", el indio apache, etc., nos traen felicitos. Y diga usted que no. Por eso le digo que es negocio delicado porque si usted mete dinero en trajes mexicanos y nos salen los "afines" con que son pamperos o del Oeste, a ver qué pasa con todo lo ya confeccionado. El cine nos resuelve bastante este papeletito que son la etiqueta, ya hay productores que tienen vestuario propio.

A continuación le pregunto por los trajes de las estudiantinas, que ya son de los dos sexos.

—No tenemos problemas en absoluto. Las estudiantinas no alquilan los trajes. Se los hacemos a la medida, por tanto son de su propiedad. Lo único malo que puede sucederles es que, a fines de mes, para pagar la pensión empeñan el arreo, pero luego lo rescatan, porque llegan a enajenarse del atuendo. Se ven tan bizarros y gallardos que quizá vendan un texto de quimica; pero del traje no se deshacen así como así.

—¿Exigen ustedes el pago en el acto?

—No siempre. Si nos es conocido, algo a cuenta y un aval de casa

comercial. Esto, en cuanto a los particulares, porque, claro, es, que esto no se refiere a las empresas con las que ya tenemos convenios personales, conforme a la duración del rodaje de la película o de la permanencia en el cartel, cuando son obras de teatro.

—¿Recuerda personajes de cine o de teatro que haya vestido usted?

—Bueno, hay que entender que nuestra actividad es no sólo alquiler de trajes, sino que también somos sastres y modistos. Y claro, que por aquí han desfilado muchas figuras, pero ¡qué quiere que le diga! No me gusta citar nombres, porque luego pueden incomodarse otros; compruéndalo usted. Pero vaya, aquí hemos vestido, a Solía Loren, a Heston, etc., y sobre todo a artistas extranjeros.

—¿Qué perspectivas ve usted para el futuro?

—Con entera franqueza: crisis total para el teatro. Aunque usted vea llenos, son una proporción muy chica los que están funcionando en comparación con la de los cines. Así, que crisis. El futuro nuestro está en el cine y ya. Desde hace algún tiempo en la televisión que ya es un futuro bastante próximo.

Así que ya lo sabe. Primero: desde 75 pesetas puede usted casarse de etiqueta. Desde luego si tiene con quien y, si no la tiene, o no se casa o pida un aval. Segundo: Si todavía no ha hecho la Primera Comunión, por lo menos el traje blanco se le facilitan también. Tercero: Si su hermanito quiere vestir de vaquero, de ranchero, bombero o de enano en los Carnavales también puede hacerlo. Cuarto: Si usted es gallego, vasco, asturiano, andaluz o mexicano y quiere ir de tiros largos a los círculos regionales para lo que sea, también hay gente que se preocupa para que usted lo pase bien.

Quinto: Y hasta bigote le darán si quiere lucirlo. Si carece de él usted no tiene nada más que poner la idea, explotarla y claro, buena voluntad y más claro aun algo de dinero, aunque no sea mucho.

¡Ah! Pero ¡eso sí, hágase la foto a tiempo para enseñársela a sus amistades y presumir y antes del día y hora prefijado para devolución del equipo completo y en buen estado de salud, del equipo claro. Porque, cuando usted vaya a devolverlo alquilado a la Casa arrendataria y le pregunten como de ritual, ¿qué tal? ¿Cómo está? No crea que se refiere a la salud particular de usted, sino al estado de salud de lo que devuelve.

Madrid, como Barcelona, Valencia, etc., tiene que tener de todo, desde el traje de vaquero a sus órdenes hasta el mismo "gringón" vaquero del Oeste, importado de allá en esta época que viene a observar y comprobar si los muchachos de acá se comportan más o menos como los "boys" de allá.

(Es un reportaje especial de Agencia FIEL.—Prohibida la reproducción.)

**NO-DO DE SUCECOS**

**El huracán "Helena" devasta la isla de GUADALUPE**

**Cinco millones en joyas robadas en Londres**

**Se salvan los setenta y cinco mineros sepultados en una mina surafricana**

**EL CICLON "HELENA" DEVASTA LA ISLA DE GUADALUPE**

Paris, 29. — El ciclón "Helena" ha devastado en la noche del 26 al 27 del mes en curso una parte de la isla Guadalupe.

Según la primera lista de daños que se ha recibido, han muerto cinco personas y hay otras cuarenta heridas. Unas 500 han quedado sin hogar.

La carretera Basse-Terre/Pointe-a-Pitre ha sufrido grandes daños y las instalaciones portuarias de Basse-Terre han quedado destruidas. El ciclón se desliza ahora hacia el Norte amenazando a las posesiones francesas de San Martín y San Bartolomé. —Efe.

**BALANCE DE LOS DESASTRES DEL HURACAN "HELENA"**

Pointe-a-Pitre (Isla de Guadalupe), 29. — El primer balance de los desastres ocasionados por el paso del huracán "Helena" sobre la isla de Guadalupe (Antillas Menores) durante 24 horas, y principalmente al Sur de la Base Mote Terro arroja el siguiente resultado: Cinco personas desaparecidas, entre ellas dos niños; 14 heridos ligeros, varios centenares de personas sin hogar, importantes daños en las plantaciones, numerosas carreteras y puentes cortados así como la rotura de líneas telefónicas.

El huracán "Helena" rodeó a la isla de Guadalupe en la noche del sábado al domingo, provocando lluvias diluviales sobre el territorio que dieron lugar a inundaciones, mientras que la mar embravecida lanzaba a la costa a numerosas embarcaciones.

Según se anuncia, las localidades

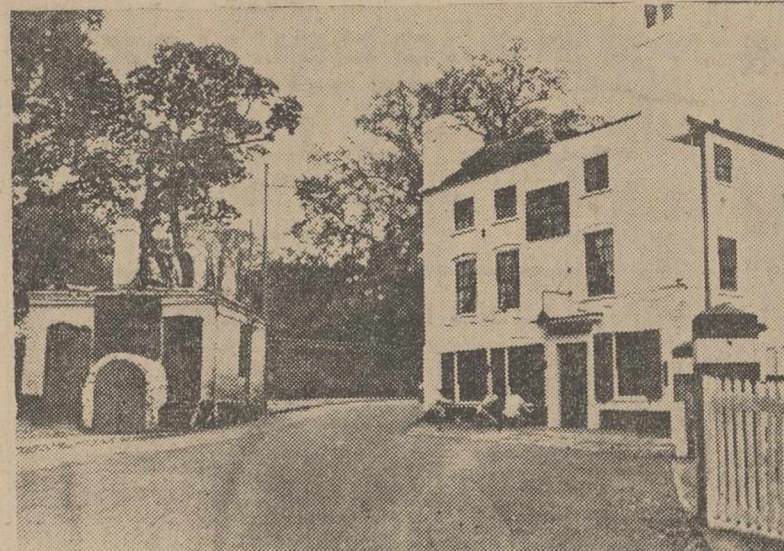
La fundó para honrar al amigo que mató

## Desde 1603, la "Fonda española" es la taberna más popular de Londres

Dick Tarpin y Dickens se cuentan entre los que fueron sus clientes

En otro trozo de España, el "Andalucía", los financieros olvidan sus problemas con gazpacho, paella y música de guitarra

Por Francoise LAMBERT



Fachada de «The Spaniards Inn». (Foto Europa Press)

De seguro que si usted llega a Londres y charlando con un inglés roza el tema «Francis Drake y la Armada Invencible», muy pocos ingleses sabrán la verdad de esta historia tan española. Pero si usted mismo pregunta por «The Spaniards Inn», «La Fonda Española» en Londres, no lo dude, la respuesta brotará al mismo tiempo que la pregunta: «¿The Spaniards Inn? ¡Oh...! Es muy fácil encontrarla. Mira, siguiendo la carretera norte de Londres, en Hampstead Heath, allí donde la calle se hace plazuela y los castaños dan sombra al único edificio blanco...

Y es verdad, «La Fonda Española», en Londres, la más antigua, la más conocida y mejor «Publis house» de la capital es desde 1603 el más popular embudo que tiene España en el Reino Unido. No hay inglés, ni extranjero que lleve viviendo en Londres cierto tiempo que no sepa lo que es «Spaniards», como le llaman en Londres, para abreviar, no la haya visto por fuera o visitado varias veces. Este edificio blanco con dos cuernos sobre la fachada principal como dos alabardas que custodian el cartelón negro que anuncia la casa, tiene movimiento, vida y mucha historia.

**NACIO EN UN DUELO**

La leyenda dice que un buen día, dos españoles sin demasiada pavor por por anadidura enamorados de la misma inglesa, marcharon juntos a Londres. Un duelo, un terrible y sanginario duelo, decidirá la suerte de uno de los dos. El duelo se efectuó y el vencedor decidió sobre la tumba del caído hacer una fonda, una fonda española en Londres, para perpetuar su memoria a través de los tiempos...

Los dice es de donde sacó el «vivo» el dinero para hacerlo aunque habrá que pensar para que la historia tenga un final bonito, que el español y la inglesa se casaron y ella era rica, muy rica.

Otra versión más seria, asegura que la Fonda Española recibió el nombre de un embajador español de tiempos del rey Jaime I, allá por el año 1603...

Poco importa para su prestigio el origen de esta institución culinaria, porque la historia, la auténtica historia de «The Spaniards Inn» está vinculada a la misma vida de Londres, a los personajes famosos que vivieron durante tres siglos, a vida, a mucha vida en común de ingleses y españoles. Dick Tarpin y Oliver Goldsmith gustaban de visitar la por beber la fresquísima cerveza «Nut Brown Ale» que muy pocos establecimientos de la capital la tenían. Carlos Dickens nombró en su obra «Mrs. Bardell's party» el jardín lleno de castaños, sombrillas de colores y celosías que entonces tenía la Fonda.

**UN TROZO DE ESPAÑA**

Pero «The Spaniards Inn» no es sólo España en Londres. Más reciente, más nuevo, con menos historia está en el corazón del Londres Bohemio el restaurant español: «Andalucía», dirigido por Juan Rodríguez, españolismo como su propio apellido, de 53 años de edad.

El restaurant, «Andalucía» es un trocito de España en Inglaterra. Todo en el número 80 de la calle Heath, en el populoso barrio de Hampstead, está hecho con orden, servicio y algo de desorden y recibido con brindis.

Como un mal para los delicados estómagos ingleses, está la paella como número fuerte de la casa. La paella amarilla, suelta y acibillada de tropezones, remojada con vino de Valdepeñas o Carrión. El pollo y el coñac. El gazpacho los días que el sol lo permite y la guitarra. La guitarra es un símbolo, una música rasgada y melodiosa y un cebo para los gentlemen de la City que ofrecen las penas entre sonidos que crean las cuerdas tensas del instrumento.

(EUROPA PRESS).

**El huracán "Helena" devasta la isla de GUADALUPE**

**Cinco millones en joyas robadas en Londres**

**Se salvan los setenta y cinco mineros sepultados en una mina surafricana**

**EL CICLON "HELENA" DEVASTA LA ISLA DE GUADALUPE**

Paris, 29. — El ciclón "Helena" ha devastado en la noche del 26 al 27 del mes en curso una parte de la isla Guadalupe.

Según la primera lista de daños que se ha recibido, han muerto cinco personas y hay otras cuarenta heridas. Unas 500 han quedado sin hogar.

La carretera Basse-Terre/Pointe-a-Pitre ha sufrido grandes daños y las instalaciones portuarias de Basse-Terre han quedado destruidas. El ciclón se desliza ahora hacia el Norte amenazando a las posesiones francesas de San Martín y San Bartolomé. —Efe.

**BALANCE DE LOS DESASTRES DEL HURACAN "HELENA"**

Pointe-a-Pitre (Isla de Guadalupe), 29. — El primer balance de los desastres ocasionados por el paso del huracán "Helena" sobre la isla de Guadalupe (Antillas Menores) durante 24 horas, y principalmente al Sur de la Base Mote Terro arroja el siguiente resultado: Cinco personas desaparecidas, entre ellas dos niños; 14 heridos ligeros, varios centenares de personas sin hogar, importantes daños en las plantaciones, numerosas carreteras y puentes cortados así como la rotura de líneas telefónicas.

El huracán "Helena" rodeó a la isla de Guadalupe en la noche del sábado al domingo, provocando lluvias diluviales sobre el territorio que dieron lugar a inundaciones, mientras que la mar embravecida lanzaba a la costa a numerosas embarcaciones.

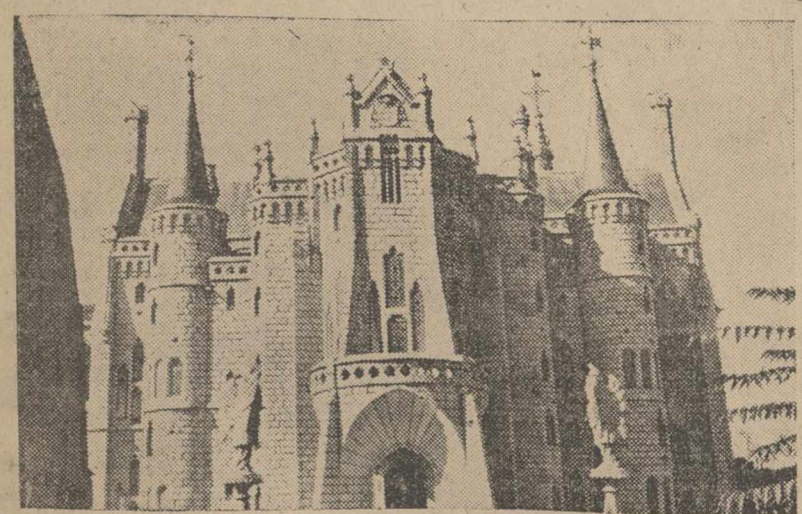
Según se anuncia, las localidades

Hogar,  
oficina  
y fortaleza

Fue construido para palacio  
episcopal y nunca lo  
habitó un obispo

El "Museo de los Caminos" va a ser instalado  
en el Palacio que levantó Gaudí en Astorga  
Tanto en su interior como en el exterior es una construcción  
verdaderamente espectacular

Por ESTEBAN GRECIET



Fachada principal del Palacio Episcopal de Astorga. Gaudí lo construyó para el Obispo Grau. Desde ahora será albergue del «Museo de los Caminos». (Foto EUROPA PRESS)

Acaba de reunirse en Astorga el Patronato que administra el Palacio Episcopal, una de las obras maestras del genial arquitecto catalán Antonio Gaudí y Cornet, muerto en 1926. Pero la particularidad más notable de esta edificación hecha para el obispo y los servicios administrativos del Obispado, es que jamás fue habitada por un huesped episcopal. En esta reunión, el Patronato ha acordado convertirlo en museo permanente.

GAUDÍ EN LEÓN

No es ésta la única obra de Gaudí en la provincia de León. Otra joya de sus audacias se contempla en lo más céntrico de la capital de la provincia. Se trata del palacio de los Botines, verdadero castillo de cuento de hadas, en piedra blanquecina de un matiz gris azulado, de torres aladas, puntiagudas y esbeltísimas. La prosa de la vida ha convertido el griet palacio en morada de una entidad bancaria, si que también algunas viviendas particulares. Las fi-

nanzas son, pues, en este singular recinto, vistas a luz nueva: la que les prestan unas maravillosas y policromas vidrieras.

HOGAR, OFICINA  
Y FORTALEZA

En 1836 se quemó el Palacio Episcopal de Astorga, salvándose únicamente la biblioteca. El entonces obispo, monseñor Grau, amigo personal de Gaudí, encargó a éste la construcción de un nuevo edificio. Y Gaudí, audaz, conjugó en sus planes lo gótico, lo barroco, la ligereza de masas; meciólo lo antiguo y lo nuevo, lo artístico y lo «funcional»; supo dar el matiz oportuno a la mansión episcopal, las oficinas de la curia, la hospedería, los salones, y todo ello sin romper la unidad ni la armonía.

UN CORTO RECORRIDO

Esta fortaleza inhabitada, que va a convertirse en museo, está hecha

con materiales tan dispares como el granito, el barro y el ladrillo tosco. Un foso la rodea, como si fuese una mansión feudal. Las columnas son más estrechas en las plantas bajas que en las altas. Todo el conjunto emana un algo de irregularidad y de belleza sensible incluso para las almas menos cultivadas. Tanto exterior como interiormente, es una construcción verdaderamente espectacular.

Cubren sus ventanales luminosas vidrieras, que prestan una trizada alegría a los interiores. El sótano, de oscuro ladrillo, plagado de una teoría de arcos y columnas, permanece en una penumbra misteriosa. La primera planta está preparada para las oficinas de la Curia; seriedad y relativa funcionalidad en su arquitectura. La planta segunda se permite un alarde de fantasías; es la destinada a las recepciones, salón del trono, comedor oficial. En esta planta está la capilla, de la que se ha dicho que es una bellísima catedral en miniatura. El último piso fue hecho para la residencia del obispo, respirándose en él un recogimiento e intimidad muy familiar.

MUSEO DE LOS CAMINOS

Esta maravilla casi ignorada, no fue terminada por Gaudí, sino por Guetaria, si bien éste sólo se ocupó del remate de la obra del maestro. Gaudí no sospecharía que lo que él proyectó para el obispo Grau no sería habitado jamás por ningún prelado.

Si, porque el «Museo de los Caminos» que va a albergar el Palacio nos mostrará, además del interior del Palacio mismo, recuerdos y joyas de importancia y valor incalculable: calzadas romanas, ruta jacobina y vedas maragatas serán los temas principales del mismo. Estatutos y mosaicos, monedas, pinturas, trajes, tapices, orfebrería, folclore... La Maragatería y el Páramo, el Bierzo y Sanabria, Galicia y León y Asturias. La antigua Roma, el Medioevo... Todo tendrá su sitio para revalorizar aún más el primer de este palacio salido de las manos de un genio.

(EUROPA PRESS)